

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



MORGENAVOND
BAILEY'S QUIZ NIGHT!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826



We gaan er
weer fris
tegenaan !



Profiteer vanaf 17 april van onze 'laagseizoen prijzen'.
2-persoonskamer per nacht va. \$ 70.00 - Excl. 19% en \$5.00 + 15% voor ontbijt p.p.
4-persoonskamer per nacht va. \$ 100.00 - Excl. 19% en \$5.00 + 15% voor ontbijt p.p.

Nu open voor iedereen !!!
Tel: (297)5870110 - Fax: (297)5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL: www.MVCEagleBeach.com



TEC POLAR
HAVANA BEACH CLUB
Geniet elke avond
van onze filmavond
aan het strand.



THE CINEMAS

PHAT GIRLZ
Comedy (PG-13)
Monique Imes & Godfrey Danchimah
Daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15

ICE AGE: THE MELTDOWN
Animated Cartoons (G)
Ryan Merriman & Mary Winstead
Daily 4:00 - 6:00 - 8:00

A.T.L.
Comedy/Drama (PG-13)
Tip T.J. Harris & Lauren London
Daily: 10:00

THE WILD
Animated Cartoons (G)
Kiefer Sutherland & James Bellushi
Daily 4:35 - 6:10

BASIC INSTINCT 2
Drama/Romance (R)
Sharon Stone & David Morrissey
Daily: 5:40 - 7:50 - 10:05

TAKE THE LEAD
Drama/Musical (PG-13)
Antonio Banderas & Rob Brown
Daily: 4:50 - 7:10 - 9:30

SCARY MOVIE 4
Comedy/Horror (PG-13)
Anna Faris & Regina Hall
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05

MISSION IMPOSSIBLE 3
Action/Adventure (PG-13)
Tom Cruise & Ving Rhames
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50

DIALUNA SO:
Cu cada compra di Awg 12,50
e cliente ta ricibi un
medium pop-com FREE

DRIVE IN
THE INSIDE MAN
Crime/Horror (R)
Denzel Washington & Clive Owen
Mon & Tue at 8:00 PM
Admission Awg. 7,00 / person

COMING SOON
*Da Vinci Code
*Cuirous George
* Just my luck

Www.thecinemas.aw

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
e-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Koops
Mirte de Rozario
e-mail: amigoe.aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:
Mary-Ann Oduber
e-mail: sales@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am – 4.30pm

Bank rekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01

Need HELP with your
Document Management?



Correspondence Manager Software
Download your demo copy at
www.itpcorman.com
ITP Caribbean +297 582 4492

AGENDA

KANTOORUREN
AMIGOE
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01 Banco di Caribe
206.519.03 Caribbean Mercantile
Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

WACHTREGELING

DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
maandag 15 mei:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.
587-4300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833) of via
Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN
Pariba di brug:
Aloë N.V. Tel. 584-4606.
Pabou di brug:
Dakota N.V. Tel. 5588-663 of
588-6648.

DIVERSEN
PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999 of
Doret Stevens (593-6870).

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 587-1277 (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352
(tussen 07.30-12.00/13.00-16.30
uur).

COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

LOOPBAANBEGELEIDING
BEROEPS– EN
STUDIEKEUZEADVIES
ADVANCE Human Resource Services
Tel: 583-1338 Web: www.advance-hrs.com

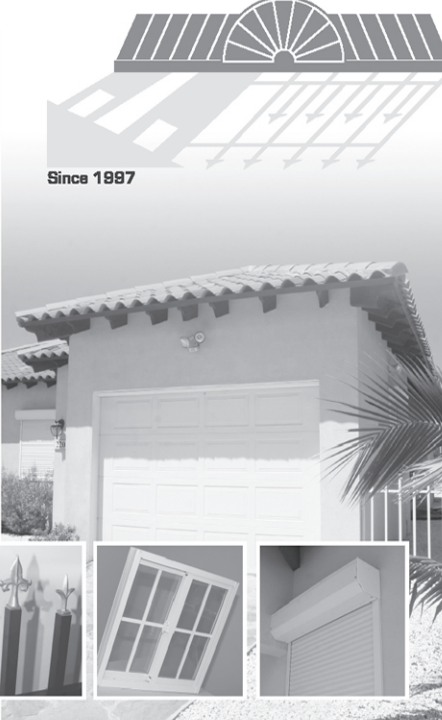
Caribbean Shades N.V.

Aluminium Windows, Doors & More

- Porta y bentana di aluminium pa cas of negoshi
- Hek di aluminium cu motor EL VOX di Italia
- Tambe bentana di PVC cu glas di 6mm na
European Standard cu 10 aña di garantia na
prijs atractivo
- Rolling shutters
- Porta di garashi di aluminium di marca *Wayne Dalton*
- Toldo/awning pa cas y negoshi di marca Deco Ambrusci
- Schuifdeur di aluminium

Hasi bo cas of negoshi mas bunita

Pa mas informacion tuma contacto cu nos na
Balashi 66A Tel: 585-3600 Fax: 585-3002
e-mail: info@caribbean-shades.com



Since 1987



5 871 971
993 08 08
www.renthousearuba.com

Altos de Paradera

De wegaanleg is in volle
gang. Komende maand
worden de eerste
bouwvergunningen
ingediend. Kijk voor meer
informatie op
www.renthousearuba.com





(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
9649138



Veiligste, mooiste en
exclusiefste Villa Park met
automatische afsluitboom en

Eigen Zwembad

TE HUUR

Per Week,
Per Maand en Per Jaar
Volledig Gemeubileerd
of ongemeubileerd

APPARTEMENTEN
vanaf Afl. 1000,- / mnd / jr / ong.

VILLAS
vanaf Afl. 2000,- / mnd / jr / ong.

Tel. 585-0550
www.arubahaystack.com

IBM

For over thirty-five years IBM is established on the island of Aruba and
has provided many solutions in the Information and Communication
Technology (ICT) consisting of products and services.

For our Services Department we are looking for a male or female

System Services Representative

The System Services Representative (SSR) will mainly be responsible for the maintenance of IBM Hardware and Software products sold to our customers.

The SSR will be spending a great part of his/her time on analyzing, recognizing and solving hardware and software related problems. The SSR will also be responsible for hardware and software support services such as system assurance, installation planning, account management, relocations, diagnosis, etc. of IBM and non-IBM systems.

The SSR will also be responsible for developing and maintaining a good customer relationship, to assure in a great extent a satisfied customer with the technical and operational support from IBM.

Moreover you can also be deployed in the implementation of turnkey ICT projects.

Ours and therefore also your success factors are an excellent quality awareness, a positive mentality, reliability, technical drive and willingness to learn from and with your colleagues.

We offer:

- A challenging position in a professional organization;
- A nice and inspiring group of colleagues.

Requirements:

- MTS-E education
- Personal Computer knowledge and mechanical insight
- A proactive service mentality
- Result oriented and a sense of responsibility
- Good oral and written expression skills in English.

Please send your application with C.V. via e-mail to our
Mr. Marcelino Creeze e-mail address: nino@an.ibm.com
IBM W.T.C. • Anasstraat 8, Aruba • Phone: (297) 582-3487

IBMs Value
Dedication to every client's success.
Innovation that matters—for our company and for the world.
Trust and personal responsibility in all relationships.

Het Nederlandse  Rode Kruis
Afdeling Aruba

MEDEDELING

De Vereniging Nederlandse Rode Kruis
Afdeling Aruba presenteerd haar directie en
Strategisch Adviescommissie voor 2006 2011

Ere Voorzitter

Zijne Excellentie, De Gouverneur van Aruba, Dhr. Fredis Refunjol

Nieuw Bestuur

Bestuursleden

Greg Peterson - Voorzitter
Clyde Harms - Secretaris
Franklin de Kort – Penningmeester
David Smith (Vice Voorzitter)
Jan van Nes (Tweede Vice Voorzitter)
Marieta Wanopa (Colonne)
Steve Croes (Colonne)

Strategische Advies Commissie

Weer: Marck Oduber
Medisch Adviseur: Dr. Tim Peterson
Search and Rescue: Adolph Croes
Water en Energie Aangelegenheden: Jossy Lacle
Communicatie: Ricky Croes
Vliegveld: Fons Essed
Haven: Alfonso Boekhoudt
Logistiek: Wendell Bennett
Internationale Aangelegenheden: Agustin Vrolijk
Uitvaart Aangelegenheden: Armand Eugene Maduro
Pers Aangelegenheden: Aldrick & Randall Croes
Coördinatie Commerciële Sector: Serge Mansur
Algemene Coördinatie: Jan Leysner

Beschermheer Fondsen

Edwin Tromp, C.E.O. Aruba Bank

Rode Kruis Aruba account # 14.15.629 - Aruba Bank

Discussie over lessentabel ‘ciclo avansa’ op school

ORANJESTAD — Minister Marisol Tromp (MEP) van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur heeft onlangs haar goedkeuring gegeven aan de lessentabel, die moet gelden voor het eerste jaar van de *ciclo avansa* in mavo, havo en vwo. De ciclo avansa, die volgt op twee jaren *ciclo basico*, vloeit voort uit de in gang gezette vernieuwing in het voortgezet onderwijs en gaat voor de eerste keer van start in het nieuwe schooljaar in augustus.

De minister verklaart haar besluit te hebben genomen na ampel overleg met schoolhoofden, leerkrachten, vertegenwoordigers van werkgroepen die verschillende vakken hebben voorbereid, de vakbond van onderwijzend personeel Simar, ouders en leerlingen. Simar ontkent in een persverklaring van 14 mei echter met klem met de minister over de lessentabel te hebben gesproken. Dat laatste wordt aangevochten door MEP-parlementslid Edwin Jacobs, die refereert aan een document van 27 april, waarin Simar een aantal zorgen over het nieuwe lesschema naar voren brengt.

Volgens minister Tromp is er vanuit het onderwijs op aangedrongen om kinderen langer op school te houden,

zodat er meer ruimte en tijd is om leerlingen beter te begeleiden in de verschillende vakken. Dit met het oog op de verslechterende schoolresultaten. Ouders van leerlingen hebben in gesprekken met de minister gewezen op het belang dat onderwijs en begeleiding in de verschillende vakken wordt gegeven door de leerkrachten op school. Thuis ontbreekt vaak de nodige kennis om de kinderen te helpen en de huiswerkbegeleiding die door verschillende instanties wordt aangeboden is heel kostbaar. In het nieuwe lesrooster is ruimte voor twee tot drie lessen, die door elke school kunnen worden ingevuld naar gelang de behoefte van de leerlingen die extra hulp nodig hebben bij bepaalde vakken. Er is ook

een uur, waarin de student hulp krijgt van zijn mentor bij het kiezen van een lesprofiel, dat het best bij zijn of haar persoonlijkheid en loopbaanoriëntatie aansluit. De lessentabel gaat ook uit van maximaal tien klokuren huiswerk per week voor de studenten.

Simar stelt in haar verklaring dat de brief van de minister veel verwarring bij de leerkrachten heeft veroorzaakt. Schooldirecteuren die op 10 mei op het kantoor van Simar bijeen waren, zouden te kennen hebben gegeven, niet bij het proces tot het opstellen van een nieuw lesrooster betrokken te zijn geweest. Simar wil niet ingaan op details van het nieuwe lesrooster, maar zegt zich meer te willen concentreren op de onderwijsvernieuwing in zijn geheel en wat voor consequenties bepaalde beslissingen daarbij hebben voor de leerlingen en voor de juridische positie van de leerkrachten. Op 26 april is wel met de minister gesproken, maar volgens Simar ging het toen om onderwerpen die betrek-

king hadden op de juridische positie en over zorgen over bepaalde ontwikkelingen in het algemeen voortgezet onderwijs. De vakbond vermeldt dat tijdens de vergadering werd gesproken over enkele punten die door de vakbond op schrift waren gesteld. De onderwerpen worden niet genoemd in de verklaring van Simar.

Edwin Jacobs noemt de onderwerpen wel. Een van de zorgen van Simar zou volgens Jacobs liggen in het beperken van het aantal lessen voor de taalvakken. Simar zou zich tijdens het overleg op 27 april ook bezorgd hebben uitgelaten over de scheiding van de vakken natuurkunde, scheikunde en biologie, die in de ciclo basico samen onder het hoofd natuur en techniek werden gegeven. Jacobs vraagt zich af waarom Simar nu ontkent bij het nieuwe lesrooster betrokken te zijn geweest. Hij ziet als enige reden dat de vakbond een bepaalde groep of groepje tevreden heeft wil stellen, door te proberen de handen in onschuld te wasen.

Olieprijs jaagt prijzen verder op

ORANJESTAD — In maart was het prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie opmerkelijk hoger dan in de overeenkomstige maand een jaar eerder, te weten 4,3 procent. Dat stelt de Centrale Bank van Aruba in het maandoverzicht over die maand. De stijging was het resultaat van de aanpassing van de prijzen van energie en water als gevolg van prijsstijgingen van olie op de internationale markt.

Het gemiddelde inflatietempo op jaarbasis liet een ‘zorgelijke’ versnelling zien tot 3,9 procent in maart 2006. Een jaar eerder bedroeg de inflatie nog 2,7 procent. De inflatie was 0,4 procentpunt hoger dan de gemiddelde jaarinflatie van de Verenigde Staten in dezelfde periode.

De bezettingsgraad van de hotels daalde ten opzichte van maart 2005 met 5,4 procentpunten tot 83,5 procent. Het aantal cruisepassagiers nam toe met vijftien procent, terwijl het aantal binnengekomen schepen steeg met 5,7 procent. De geldhoeveelheid nam in maart toe met 10,5 miljoen tot 2.442,1 miljoen florin. Deze toename was het gevolg van een netto-toevoer van deviezen vanuit het buitenland voor een bedrag van 31,1 miljoen florin, vooral door overmakingen via buitenlandse bankrekeningen van de private sector. Deze netto-toevoer werd grotendeels teniet gedaan door een inkrimping van het netto binnenlands actief ter waarde van 20,6 miljoen florin. Daardoor steeg het netto buitenland actief tot 633,5 miljoen florin per eind maart.

Dat is nog altijd 72 miljoen florin of 10,2 procent lager dan in de overeenkomstige periode een jaar eerder.

De afname van het netto binnenlands actief werd veroorzaakt door een daling van de bancaire vorderingen op de overheid voor een bedrag van 27,2 miljoen florin, als gevolg van een toename van de overheidsdeposito's. Daarentegen stegen de vorderingen op de private sector met 1,6 miljoen florin. Woninghypotheken en consumentenkredieten namen toen met respectievelijk 4,3 miljoen florin (0,6 procent) en 1,3 miljoen florin (0,2 procent). Leningen aan ondernemingen namen af met 3,5 miljoen florin (0,3 procent). De niet aan kredietverlening gerelateerde bancaire activiteiten namen toe met 5,1 miljoen florin.

Hoogwerkers



ORANJESTAD — Regulier onderhoud of het vervangen van onderdelen zijn geen activiteiten die de indruk wekken erg spannend te zijn. Toch kan dat heel anders zijn als het gaat om de zenders die zorgen voor de mobiele telefoonverbindingen. Afgelopen zaterdag zorgden de werkzaamheden aan een van die masten voor spectaculaire beelden van de mannen die hoog in de lucht hun werk deden.

Auto tegen tuinmuur

ORANJESTAD — Op de weg tussen Paradera en Oranjestad raakte zaterdagmorgen vroeg een bestuurster met haar auto van de weg. Zij kwam in Sero Blanco met haar voertuig tegen een tuinmuur tot stilstand. De vrouw kwam er met lichte verwondingen aan beide voeten vanaf. Door de klap raakten enkele stenen los, die door het raam van de eetkamer naar binnen vlogen. Hierbij raakte niemand gewond. De auto bleek niet verzkerd te zijn.

Botsing door negeren stoplicht

ORANJESTAD — Op het kruispunt van de Caya Betico Croes en de Verbindingsweg deed zich zaterdagmorgen vroeg een aanrijding voor tussen twee voertuigen. De bestuurder van een van de auto's had het rode stoplicht genegeerd. Een inzittende van een van de voertuigen kwam door de klap met haar hoofd tegen de voorruit en raakte daarbij licht gewond. Zij werd per ambulance naar het hospitaal gebracht.

Now open every day!



Donkey Sanctuary Aruba

Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.

For more information:
www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

PIKA

Principes

De Arubaanse regering-Oduber (MEP) is principieel tegen de toelatings- en verwijderingsregeling van de Nederlandse minister Rita Verdonk (VVD) van Integratie en Vreemdelingenzaken. Maar principes gelden alléén voor een ander en niet voor zichzelf. De MEP-regeerders blijken zo fel gekant tegen de toelatingsregeling, dat ze al hebben gedreigd dezelfde maatregelen te treffen voor Europese Nederlanders die naar Aruba willen komen.

De regering gaat sowieso soepeltjes om met principes. Dezelfde regering in Oranjestad die protesteert tegen de wet-Verdonk, pleit er bij monde van Justitie-minister Rudy Croes (MEP) voor om een uitzondering te maken voor Arubanen – ‘Er zijn geen Arubaanse probleemjongeren’ – en dus het gewraakte voorstel alleen van toepassing te verklaren voor Antillianen.

Deze opportunistische houding heeft niet alleen helemaal niets te maken met het hebben en uitdragen van principes, het is zelfs erger dan dat: namelijk het is discriminatie bovenop discriminatie. Eerst tegen de regeling zijn omdat het discriminerend zou zijn – het zou twee soorten Nederlanders binnen één Koninkrijk creëren (Caribische en Europese). Maar als het aan Croes ligt komen er drie categorieën Nederlanders (Arubaanse, Antilliaanse en Europese). Of misschien zelfs wel vier (Arubaanse, Antilliaanse, Europese in Europa en Europese op Aruba). Verdonk zal er nog spijt van krijgen.

Extra lokaal voor Scol Dununman

ORANJESTAD — Scol Dununman, een school voor speciaal onderwijs, krijgt een extra eerste klas. Het betreft een extra lokaal voor kinderen van acht tot tien jaar. Daarnaast wordt de toegankelijkheid van de school aangepast, zodat ook kinderen met een rolstoel naar school kunnen.

De school kreeg deze toezeggingen van minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, Marisol Tromp. Zij bezocht onlangs, samen met de Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), een aantal scholen voor speciaal onderwijs en instellingen die zich richten op verstandelijk gehandicapten. Minister Tromp wil de kwaliteit van het leven op Aruba vergroten en richt zich daarbij speciaal op kwetsbare groepen in de samenleving. Een van die groepen zijn lichamelijk- en verstandelijk gehandicapten. In haar functie als minister van Sociale Zaken in kabinet Oduber III wil Tromp de integratie van gehandicapten in de samenleving bevorderen. Ervaring leert dat, als gehandicapten

actief deel uitmaken van activiteiten in de samenleving, dit hun ontwikkeling bevordert. Het doel van de bezoeken aan de scholen en instellingen was om de minister met eigen ogen te laten zien wat er met gehandicapten wordt gedaan, welke behoeften er zijn en welke concrete toezeggingen konden worden gedaan. Tromp bezocht Scol Dununman, Pasadia Bibito Pin, het Centrum voor handenarbeid en Briyo di Solo. De minister werd tijdens haar bezoek vergezeld door de voorzitter van SVGA, Christina van de Berg, SVGA-directeur Arturo Werleman en waarnemend directeur Els van Hommelen. Bij het bezoek aan Scol Dununman liep Tromp bij alle klassen naar binnen om te zien en te horen hoe deze leerlingen onderwijs krijgen. De leerlingen waren erg blij met hun bezoek en veel kinderen noemden de minister bij haar naam of pakten haar hand vast. Scol Dununman kreeg van de minister de toezegging dat de school een extra klas krijgt. Dat betekent dat de school meer leerlingen in groep 1 mag aannemen, waarin kinderen zitten in de leeftijdsgroep van acht tot tien jaar. Verder beloofde de minister dat de infrastructuur van de school wordt verbeterd. De toegankelijkheid tot de school van leerlingen in een

rolstoel moet volgens de minister worden vergroot. De minister deed de toezeggingen nadat SVGA hierom had gevraagd. In het centrum voor handenarbeid zag de minister hoe de ‘cursisten’ deelnamen aan diverse activiteiten zoals het strijken van kleding, kaarsen maken, het omspoelen van flessen en keramiek schilderen. Een medewerker van het centrum legde uit dat de mensen in dit centrum dankzij het aanleren van deze activiteiten in staat zijn om stage te lopen bij verschillende bedrijven en in sommige gevallen ook daadwerkelijk in dienst worden genomen. Het centrum bevordert daarmee de integratie van verstandelijk gehandicapten in de samenleving. Ook bij Pasadia Bibito Pin en Briyo di Solo nemen gehandicapten deel aan verschillende activiteiten zoals schilderen, schrijven en zingen. Tevens kunnen gehandicapten hier gebruik maken van een recreatieruimte, een speeltuin en een sportzaal met een mondhygiënist. De minister liet na afloop van de bezoeken weten onder de indruk te zijn van de begeleiding en educatie die verstandelijk gehandicapten krijgen. Ze had ook bewondering voor de toewijding en liefde die de medewerkers in hun werk stoppen en aan de verstandelijk gehandicapten geven.

Oppositie zegt vertrouwen op in Justitie-minister Croes

Vervolg van pagina 1

De regeringspartij wilde de Landsverordening Instelling Ministeries aanpassen aan de nieuwe verdeling, ook in verband met de vermindering van het aantal ministeries. Ook aan de Landsverordening Openbaarheid van Bestuur zou moeten worden gesleuteld, zodat de werkzaamheden met betrekking tot de vreemdelingenketen kunnen worden verbeterd. Volgens AVP zit er een enorme discrepantie in de argumenten die door MEP worden aangedragen voor de voorgestelde wetswijzigingen. Parlementariër Andy Lee stelt vast dat de regering met de wetswijziging de uitgaven van de ministeries wil verlagen. Dit betekent volgens Lee dat de uitgaven van de regering in de afgelopen jaren niet efficiënt waren. Als een wetswijziging noodzakelijk is om de overheidsfinanciën in orde te krijgen, dan heeft minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken zijn werk blijkbaar niet goed genoeg

gedaan. Waarom worden bij deze minister niet, net zoals bij Justitieminister Croes, taken overgeheveld naar andere ministers, vraagt Lee zich af.

VREEMDELINGEN-KETEN

De AVP constateert dat de regering er voor kiest om de ‘vreemdelingenketen’ beter te laten werken door een aantal taken uit de portefeuille van de minister van Justitie onder te brengen bij de minister van Volksgezondheid. Volgens Lee betekent deze keuze ‘werk doorgeven aan anderen die het minder druk hebben’. De AVP-er vindt dat de MEP een ander alternatief had. “Maak standaardprocedures voor het verkrijgen van een vergunning. Bepaal objectieve criteria waaraan moet worden voldaan om een vergunning aan te vragen of te verlengen. Zorg voor een planning, waardoor de duur van het aanvraagproces concreet is. Delegeer werkzaamheden uit het proces naar een operationeel niveau en zorg voor een goed

controlesysteem. Dat is wat onder leiding van minister Rudy Lampe (RED) als Monica Kock (MPA). Volgens RED is het verzoek van Nederland om onderzoek door de gouverneur naar Croes in opdracht van de Nederlandse regering voldoende reden voor de minister om af te treden. RED vindt dat premier Nel Oduber (MEP) lef had moeten tonen door met een andere ministersploeg te komen na de herverkiezing. Dat hij dit niet heeft gedaan, is volgens Lampe te wijten aan persoonlijke motieven van Oduber. Ook Monica Kock van MPA steunde de motie van wantrouwen. Dit tot grote ontzetting van de MEP, die zowel Lampe als Kock marionetten van de AVP noemt. “Hun steun voor de motie van wantrouwen die door de AVP is ingediend, bewijst eens te meer dat er vorig september een duivelspact is gesloten door AVP, RED, MPA en PDR.”

Drie auto's betrokken bij botsing

ORANJESTAD — Op de hoofdweg tussen Oranjestad en San Nicolas deed zich zaterdagmorgen vroeg ter hoogte van Sero Teishi een zware aanrijding voor, waarbij drie voertuigen waren betrokken. Slechts een persoon raakte licht gewond en werd per ambulance naar het

hospitaal vervoerd. Naar de exacte oorzaak van de aanrijding stelt de politie een onderzoek in.

Vermoed wordt dat een combinatie van hoge snelheid en een mislukte inhaalmanoeuvre tot de aanrijding hebben geleid.

Dronkaard spuit met parfum

RANJESTAD — De politie trof zaterdag aan het eind van de middag een dronken man aan, zittend op de stoep bij de Caribbean Mercantile Bank in de Caya Betico Croes.

De man had een fles whisky bij zich, die al bijna leeg was. De man werd gesommeerd om op te staan en naar huis te gaan. Daarmee leek hij akkoord te gaan, maar

toen de agenten de man bij een volgende ronde door de straat de man opnieuw op dezelfde plek aantroffen, bleek hij van gedachten veranderd.

Toen de agenten hem nogmaals opdracht gaven om naar huis te gaan, werd de man agressief en spoot hij de agenten parfum in het gezicht. Hij werd opgepakt en ingesloten op het politiebureau.



CHN offers to professionals on Aruba:

Bachelor of Business Administration in International Hospitality Industry

**Broaden your career opportunities with a
part-time BBA study in Hospitality Management**

- The possibility to combine a full-time job with a *professional part-time* study
- A complete program in English and offered on Aruba
- Strong link between study subjects / cases and work
- Personal coaching and guidance provided locally
- Internationally recognized degree

- Start: September 2006 (application before June 5th 2006)
- Duration: 2.5 years
- Admission criteria: Associate degree in hospitality, HAVO or equivalent degree or a minimum of 3 years middle management experience in a related field

CHN also offers part-time Master degree programs and a part-time "prep-course" for those who do not yet meet the admission criteria

Interested?

CALL for more information: Marlies York
cell : 5645545
Or email fbeeren@chn.nl.
www.chn.nl

ORANJESTAD — Bij het politieke establishment wil hij niet horen. Rudy Lampe, enig Statenlid voor RED, noemt zichzelf liever sociaal hervormer dan politicus. "Ik zit in een instituut dat een slecht imago heeft. Ik wil het parlementaire stelstel hervormen en wil daarom niet het imago van een politicus hebben. Dus houd ik mij afzijdig van de politici."

door Janna Koops

Lampe noemt de medewerking van de pers essentieel voor zijn werk. "Als ik geen toegang heb tot de publieke opinie is mijn werk zinloos. Als eenling kan ik in het parlement niet veel bereiken. Wat ik probeer te doen, is informatie doorgeven aan het publiek. Het uiteindelijke doel van RED is een verandering van de mentaliteit bij de bevolking. Wij strijden voor een land vrij van corruptie, met onafhankelijke justitie,

een milieuvriendelijk land. Als wij zo'n fatsoenlijk land willen krijgen is een mentaliteitsverandering noodzakelijk zodat we afkomen van de patronagecultuur. Ik denk dat steeds meer mensen inzien dat corruptie het land kapot maakt en dat het ingaat tegen hun belang. Er is geen geld voor bejaardenzorg, herstel van wegen, investeringen in onderwijs, terwijl Aruba welvarend genoeg is. De doelen van RED moeten ook bereikt worden met 'buitenparlementaire' acties. Daarom organiseert RED bijvoorbeeld ook lezingen."

Toch heeft ook Lampe zijn collega-Statenleden af en toe nodig. "Ik wil bijvoorbeeld dat bij de behandeling van de begroting de Rekenkamer ook erbij betrokken wordt en ons adviseert, en daarvoor zoek ik steun bij andere Statenleden in de financiële commissie."

MOREEL

Volgens Lampe hebben de Staten het aan zichzelf te danken dat ze niet serieus genomen wordt. "Wanneer ik vraag om stukken van de Centrale Accountantsdienst hoor ik Ady Thijsen (fractie-leider van de MEP, red.) op televisie zeggen dat ik maar naar de rechter moet voor dat soort stukken. Sinds wanneer zit je in het parlement om de minister te verdedigen? Statenleden hebben geen respect voor zichzelf, en van de weeromstuit hebben ministers dat ook niet en beantwoorden bijvoorbeeld vragen van parlementariërs dus niet."

Het Statenlid ziet geen verbetering met de komst van een nieuwe generatie jonge, beter opgeleide politici. "Thijsen is bijvoorbeeld nu al vervallen in het oude systeem van het stempelparlement. Zij veranderen de MEP niet, de MEP verandert hen. Bij de AVP is het niet anders. Geen enkele van de nieuwe AVP-ers wil de bouwfraude die plaatsvond met het Fondo Desarroyo San Nicolas toegeven." Lampe vecht tegen wat hij noemt 'de verlatijns-amerikanisering van het systeem'. "Ministers hebben hun familieleden als goedbetaalde consultants. Minister Swaen bijvoorbeeld laat zich voor 100.000 per maand adviseren. En toch is de begroting niet op tijd klaar. Beide partijen hebben er baat bij dat er financiële chaos is. Als het te overzichtelijk wordt kan je niet meer zo gemakkelijk sjoemelen." Volgens Lampe regeren beide partijen het land door zoveel mogelijk gunsten te verlenen aan partijgenoten en familieleden. "Voor hen is het moreel om je familieleden te helpen, voor



"Meer leden zou de Staten ook meer tot een afspiegeling van het volk maken en het dualisme versterken."

ons is het moreel om je land te helpen." Lampe maakt zich grote zorgen over de onafhankelijkheid van het justitiële systeem. Volgens Lampe is justitie een spelebal van maffiose figuren en de politiek. Volgens de RED-politicus is het geen toeval dat Nederland niet ingrijpt bij Justitie en het Openbaar Ministerie. Het Statenlid vermoedt dat hier een strategie achter zit. "Nederland weet dat het voor het imago van Nederland slecht is als elk eiland een eigen procureur-generaal (PG) heeft, dat wil men voortkomen. Dat is de reden dat Nederland nu niet ingrijpt. Men kan zo later zeggen dat het beter is als er één PG komt voor de zes eilanden. Dit langere termijnperspectief is volgens Lampe ook de reden dat Nederland akkoord is gegaan met de benoeming

van de huidige PG en de huidige gouverneur. "Het is niet logisch dat een actief politicus benoemd wordt als gouverneur. Toch is dat gebeurd. Over de benoeming van de PG is negatief geadviseerd door de president van het Hof. Toch is de PG aangesteld. Dat is geen toeval of gebrek aan beleid van de kant van Nederland, dat is strategie." Lampe verwacht dat Nederland in het kader van de herstructurering van de Antillen met een voorstel komt voor één gouverneur en één procureur-generaal voor alle zes de eilanden. Lampe heeft daar geen probleem mee. "Autonomie op zich is geen doelstelling. Als instituties te kwetsbaar zijn voor invloed van buitenaf, is dat een grote bedreiging voor de rechtstaat." Lampe hecht daarom aan een sterk Koninkrijk. "Ik ben voor het versterken van instituties die de basis van de rechtstaat vormen, en een sterke relatie met Nederland garandeert dat. Ik ben er voorstander van dat de PG meer op afstand staat. Justitie moet een koninkrijksaangelegenheid worden, zodat de politiek er geen invloed op kan uitoefenen. Ook bijvoorbeeld een rekenkamer voor alle

eilanden lijkt mij een goed plan. De MEP zal mij wel de 'Verrader Vaderlands' noemen, maar zij zijn ondertussen zelf met hun acties bezig onze instituties in diskrediet te brengen."

LES

Lampe geeft nu nog een halve dag per week les aan het IPA. Ideaal is dat niet vindt de parlementariër. "Als je fulltime betaald wordt moet je niet ook nog betaald werk eraan doen, vind ik. Maar het schooljaar was al begonnen en er was tot voor kort nog geen vervanger, dus ik vond ook dat ik mijn studenten niet in de steek kon laten." Toch vindt Lampe dat het Statenwerk ook parttime kan. "Dat vind ik te prefereren. Nu heeft een Statenlid een zeer comfortabele positie en zal daarom weinig risico nemen. Wanneer iemand er werk naast heeft is hij financieel onafhankelijk, en daardoor kritischer. Je zou het aantal leden dan ook kunnen uitbreiden, meer zoals een gemeenteraad in Nederland die twee keer per week bijeen komt. Meer leden zou de Staten ook meer tot een afspiegeling van het volk maken en het dualisme versterken."

Canto pa

Mozart

Luga: Cas di Cultura
Fecha: 27 di mei 2006
Ora: 8:30 pm
Entrada: Afl. 25,- pa adulto
Afl. 15,- pa hoben te 15 aña

Armand Simon: Piano
Hester Matthijssse: Violin

Den Harmonia' bou direccion di Maybelinne Arends

Carchi obtenibel na: UNOCA-Esquire(San Nicolas)-Boekhandel Van Dorp(Dakota)-Wacamaya Lottery(Boegoeroei)

Tica Giel
Soprano

Club Diabetico Aruba

Speciaal voor Diabeten Kookles

Dinsdagavond 23 Mei
7pm - 9pm
waar: EPI Seroe Blanco

Inschrijven voor 19 mei bij Adelita, 730.05.31	Leden	Awg. 25,-
	Niet Leden	Awg. 40,-

Smit & Dorlas
Caribbean

• Na het winkelen
• Of gewoon...om even bij te komen
• BIJ EEN HEERLIJK KOPJE
• SMIT & DORLAS KOFFIE met appelgebak.
• Adres: De La Sallestraat 30A, Tel: 5884 888

Open:
9a.m. - 6 p.m.

Imaginabo esaki

Cu cada compra di un Kid's Meal
Bo por collecta tur 9 coi hunga di

Diferente style di coi hunga, pa traha, crea y pinta, un variedad interesante pa inspira, laga tur creatividad los y duna poder na mente di nos muchanan. pasa libremente y collecta tur....

HAVE IT YOUR WAY®

KNIPOOG
skin, nails & hair studio

Tot in de puntjes...

Zuidstraat # 5, Oranjestad - tel: 583 0221

AD PATRES
funeral home

"Haar hoop was gericht op de belofte van haar schepper JEHOVAH"
Romeinen 14:8

Zo kort op haar bestemming is overleden; Mijn vrouw, ons moeder, grootmoeder, zuster, tante en stiefoma:

Petronella van Dellen-Bos

Namens:

D. van Dellen
H. van Staayeren
Lizette van Yperen
Nadua
Coan
Vincent
P. van Staayeren
G. Netten
F. Netten
Familie
Geloofgenoten

De afscheidsgelegenheid zal plaats vinden op woensdag 17 mei om 4 uur in De Kingdom Hall van Jehovah's getuigen in Pastoor Hendericksstraat te San Nicolas, en daarna zal zij begraven worden in de Algemene Begraafplaats te Cura Cabay. Het lichaam van Petronella zal vanaf 3 uur 's middags in de Kingdom Hall van Jehovah's getuigen opgebaard worden.

Mozartconcert Tica Giel

ORANJESTAD — In het kader van het Mozartjaar geeft de sopraan Tica Giel op 27 mei in Cas di Cultura een recital, waarin zij een aantal bekende liederen en opera-aria's ten gehore zal brengen van de wereldberoemde componist, die 250 jaar geleden werd geboren.

Tica wordt in dit programma begeleid door pianist Armand Simon en violiste Hester Matthijse. Aan de avond werken verder mee een vrouwenkoor, een gemengd koor en het jeugdkoor Den Harmonia, die normaal onder leiding staan van de zangeres, maar voor deze gelegenheid worden gedirigeerd door

Maybelline Arends-Croes. Bijzonder op deze avond is dat twee liederen zullen worden gezongen in het Papiamentu. De vertaling is in beide gevallen van de hand van Hubert 'Lio' Booi. Een groot deel van het programma werd al eerder dit jaar door Tica Giel uitgevoerd op Curaçao, tijdens

het honderdste concert in de concertzaal La Belle Alliance van het Avila Beach hotel. Een van de composities die op Aruba aan dit programma worden toegevoegd betreft het beroemde motet Exultate Jubilate met het prachtige slotkoor Halleluja.

INDRUK

De stem van de zangeres leent zich uitstekend voor het repertoire van deze avond. Giel werd in Nederland toegelaten tot de operaklas van het Sweelinck Conservatorium in Amsterdam, nadat

ze indruk had gemaakt met haar interpretatie van een aria uit Mozart's opera Die Entführung aus dem Serail. Later schitterde zij als de Koningin van de nacht in Die Zauberflöte.

Kaarten voor het concert op 27 mei zijn verkrijgbaar bij Unoca (in het gebouw van Cas di Cultura), boekhandel Van Dorp in Dakota, Esquire in San Nicolas en Wacamaya Lottery te Boegoeroei. Toegang voor volwassenen bedraagt 25 florin, kinderen betalen 15 florin.

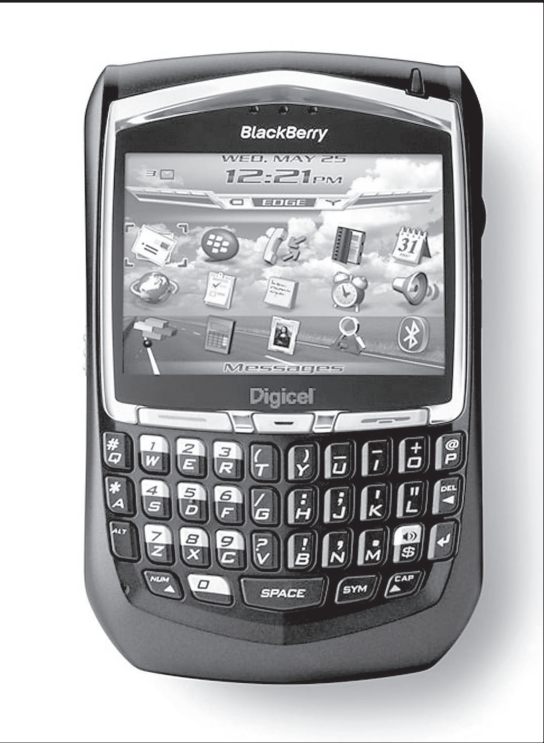
Wandelen ten bate van scholieren

ORANJESTAD — De Oudercommissie van het Sint Dominicus College organiseert een Funwalk met een lengte van vijf kilometer voor alle liefhebbers van wandelen. De Funwalk zal gehouden worden op woensdag 24 mei en zal starten en eindigen bij Bushiri Hotel. Registratie zal om kwart over vijf 's middags beginnen en vervolgens zal de tocht om zes uur starten. De contributie bedraagt vijf florin per persoon. Kaartjes zijn ook verkrijgbaar bij Idefre. Er bestaat de mogelijkheid om mooie prijzen te winnen. De opbrengsten zullen besteed worden aan de organisatie van een playbackshow voor de leerlingen van het Sint Dominicus College, vóór het afsluiten van het huidige schooljaar, waar ze hun talenten kunnen uitleven door middel van onder andere dansen en zingen. De Oudercommissie van het Sint Dominicus College hoopt op een grote opkomst van wandelliefhebbers.

Digicel introduceert nieuw model BlackBerry

ORANJESTAD — Telecommunicatiebedrijf Digicel kondigde onlangs aan dat in de komende weken een geavanceerd model uit de zogeheten BlackBerry serie aan haar productlijn wordt toegevoegd. Met deze nieuwe BlackBerry 8700g zijn Digicel abonnees niet meer gebonden aan een vaste werkplek.

Ook onderweg heeft men toegang tot Internet, e-mail, sms-berichten en zakelijke contacten. Volgens general manager Michelle Winklaar biedt dit Blackberry model de mobiele Digicel klanten de mogelijkheid veel efficiënter met hun tijd om te gaan en hun productiviteit te vergroten. De handcomputer heeft toegang tot het Pan-Caribische netwerk van Digicel, waar twintig landen met 14 miljoen inwoners op aangesloten zijn. Net als met andere modellen kunnen abonnees met hun Blackberry 8700g ook 'roamen' met meer dan 220 landen en hebben zij toegang tot data- en e-mailbestanden in minstens dertig landen. Een van de vele moderne snufjes van dit apparaat zijn het LCD-scherm en het toetsenbordje, waarvan de helderheid zich automatisch aanpassen aan de lichtintensiteit van de omgeving. De Blackberry kan daardoor zowel binnen als buiten en in het donker worden gebruikt. Als telefoon kan het apparaat ook worden gebruikt in de auto. Het kan met bepaalde accessoires namelijk handvrij worden bediend.



De handcomputer heeft toegang tot het Pan-Caribische netwerk van Digicel, waar twintig landen met 14 miljoen inwoners op aangesloten zijn.

Iedere goal telt



R.E. Yrausquin & Sons en Aruba Bank lanceerden vorige week een nieuwe campagne. Een ieder die voor acht juni een nieuwe auto koopt, kan geld terug verdienen tijdens het wereldkampioenschap voetbal.

ORANJESTAD — Wie voor acht juni een nieuwe auto koopt bij R.E. Yrausquin & Sons, kiest zijn of haar favoriete WK team.

Voor iedere goal die de favoriet scoort tijdens het WK, ontvangt de koper een bonus van maximaal 200 florin, afhankelijk van het gekochte model. Doet de favoriet het goed dan kan de bonus oplopen tot het maximum van 4000 florin. De cheques worden na afloop van het WK uitgereikt.

Aruba Bank doet er nog een schepje bovenop. Wie een nieuwe auto koopt, begint

pas na twee maanden met aflossen. Scoort het favoriete team een doelpunt, dan begint de aflossing een maand later. Dit tot een maximum van zes maanden. Voor meer informatie is R.E. Yrausquin & Sons bereikbaar op telefoonnummer 582-3475.

Coro Alegria Hubenil bestaat vijftien jaar

ORANJESTAD — Het jongerenkoor Coro Alegria Hubenil bestaat deze maand vijftien jaar en herdenkt dat heugelijke feit op 25 mei in de kerk van Savaneta met een feestelijke eucharistieviering.

Het koor werd in 1991 opgericht door pastoor René. Het eerste optreden vond ook plaats in dat jaar, en wel tijdens de viering van de eerste heilige communie in de parochie van Savaneta. In de beginperiode telde het koor 41 kinderen en 7 volwassenen. Er werden meteen al tweestemmige stukken gezongen. Coro Alegria Hubenil luistert twee keer per maand de misvieringen op in de kerk van Savaneta. Verder zingt het koor tijdens de diensten voor kerst, goede vrijdag, Pasen, het feest van het heilige hart, belijdenissen, trouwdiensten en verjaardagen. Het koor krijgt regelmatig uitnodigingen, ook van buiten Savaneta, om te komen

zingen. In 1995 werd een cd met kerstliederen opgenomen. De leden van het koor maakten ook in dat jaar een vakantiereis naar Merida. De onderlinge sfeer binnen het koor is buitengewoon. Dat komt mede omdat er buiten het zingen ook nog andere activiteiten worden georganiseerd, zoals sportdagen, bezinningsdagen en af en toe een etentje in een restaurant.

Coro Alegria Hubenil staat nu onder leiding van Mirna Arends-Croes. Zij wordt geassisteerd door vijf leiders. Het koor zingt nu driestemmige stukken voor sopraan, mezzo sopraan en alt en er zijn verschillende solisten. De jeugdige zangers, allemaal in de leeftijd tussen 9 en 21 jaar, oefenen elke woensdagavond van zes tot acht uur en als het nodig is ook nog op zaterdagmorgen tussen tien en twaalf uur. Zij zijn nu druk bezig met de muzikale voorbereiding van de verjaardag van hun koor.

Cursus enneagram

ORANJESTAD — Centro Pastoral Aruba organiseert opnieuw een cursus enneagram. De cursus is zowel bedoeld voor mensen die kennis willen maken met deze methodiek, als voor degenen die de cursus willen herhalen.

Het enneagram is een typologie van menselijk gedrag die er vanuit gaat dat, hoewel ieder mens uniek is, er toch overeenkomstige gedragspatronen tussen mensen bestaan en dat ieder mens tot een van de in totaal negen gedragstypen behoort. Het enneagram is een hulpmiddel om de eigen persoonlijkheid beter te begrijpen en

te ontwikkelen. De cursus, waarvan de voertaal Papiamentu is, wordt gehouden in Centro Pastoral, Santa Cruz 37 (aan de voorzijde) en begint op vrijdag 19 mei, van zeven tot tien uur 's avonds. Het cursusweekend wordt vervolgd op zaterdag 20 en zondag 21 mei van negen uur 's morgens tot vier uur 's middags. De kosten per deelnemer bedragen 35 florin. De minimumleeftijd voor de cursus is 25 jaar. Men dient zelf voor schrijfgereï en een lunchpakket te zorgen.

Meer informatie is te verkrijgen via telefoonnummer 585-5985.

Hulp van software bij aangifte

ORANJESTAD — Gebruikers van het softwarepakket Taxform Pro, kunnen vanaf vandaag beginnen met de aangifte van de winstbelasting over 2005.

In het winstbelastingformulier van dit jaar zijn veel veranderingen doorgevoerd en Gamma Research, ontwikkelaar van de software, is blij de nieuwste versie van de aangepaste software te kunnen presenteren. De grootste veranderingen in de belastingaangifte 2005 hebben vooral betrekking op de vermogensopstelling van de activa en passiva en de winstberekening. Taxform Pro is een veelgebruikt softwareprogramma in Aruba voor de aangiften van zowel de inkomsten-, als de winstbelasting. Alle berekeningen worden voor de gebruiker gemaakt en het formulier voldoet aan de officiële lay-out en specificaties van Aruba. Hierdoor en door de verschillende handige functionaliteiten en rapporten, maken vanaf het allereerste begin alle grote accountantskantoren met veel succes gebruik van Taxform Pro.

Succesvolle tentoonstelling Arubaanse kunstenaars

ORANJESTAD — In Groningen is een tentoonstelling gehouden waaraan een groot aantal Arubaanse kunstenaars deelnam. De opening werd verricht door de Gevolmachtigde minister Frido Croes en was georganiseerd door de Oranjevereniging van Groningen. Croes zei 'enorm trots' te zijn op zoveel mooie werken van voornamelijk jonge Arubaanse kunstenaars.

Een van die kunstenaars is Ida Kock, zus van de bekende schilder Jenny Kock. Kock ontwerpt en maakt exclusieve sieraden. Voor haar sieraden gebruikt Kock vooral Swarovski kristal en glasparels. De expositie was voor Kock meteen erg succesvol aangezien al haar tentoongestelde sieraden werden verkocht.

ABSTRACT

Een andere jonge artiest die veel aandacht van de bezoekers trok, was Mauri Fortin. Fortin maakt abstracte schilderijen en vindt vooral inspiratie uit dingen die gebeuren en personen uit het dagelijks leven van de kunstenaar. Ook werken van Andre Kock werden tentoongesteld. Andre Kock schildert vooral



Enkele kunstenaars waren zelf aanwezig bij de opening van de tentoonstelling.

Arubaanse landschappen. Een vertegenwoordiger van ABN AMRO zei te overwegen een schilderij van Kock aan te schaffen, als herinnering aan de vele jaren dat de bank op Aruba actief is geweest. Verder werden ook

werken van Danilo Geerman en Gustave Nouel tentoongesteld. Geerman's schilderijen weerspiegelen veelal zijn gedachten over Aruba. Opvallend is daarbij dat de kleuren van de Arubaanse vlag in zijn schilderijen overheer-

sen. Nouel is zowel op Aruba als daarbuiten bekend.

Het thema van Nouel's schilderijen was het koninklijk huis. Vooral het schilderij van prinses Maxima was erg geliefd onder de bezoekers.

INGEZONDEN

Invoering zorgpas op Aruba zonder wetgeving voor bescherming persoonsgegevens

HET UITVOEREND Orgaan Algemene Ziektekostenverzekering Aruba (UO) wil een biometrische zorgpas invoeren met als doel een betere registratie en een fraudebestendiger identiteitspas. De introductie van de Arubaanse zorgpas, zonder dat er Arubaanse wetgeving voor de bescherming van persoonsgegevens bestaat, wijst erop dat het Uitvoerend Orgaan AZV en de Minister van Volksgezondheid van Aruba het niet zo nauw nemen met de rechtsstaat en de daarin verankerde rechten, vrijheden, garanties en waarborgen voor het toezicht

op de naleving en bescherming van deze rechten en vrijheden. Zo gaf de Directie Juridische en Algemene Zaken Aruba in haar jaarverslag 2002 (maart 2003, Aruba), pagina 64-67 (hoofdstuk: persoonsgegevens) en pagina 68-70 (hoofdstuk: regeling opslag politiegegevens) reeds aan dat er geen wetgeving bestaat ter bescherming van persoonsgegevens op Aruba.

Het gebruik van informatie- en communicatietechnologie (ICT) in de zorg is bij uitstek een gebied waar zorgvuldigheid betracht dient

te worden. Koppeling van fysieke gegevensbestanden via computer- en telecommunicatienetwerken en het opvragen van data waarbij data-elementen uit meerdere databestanden gecombineerd worden brengen aspecten van bescherming van persoonsgegevens met zich mee. Het Nederlandse ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport werkt samen met het Nationaal Instituut voor ICT in de zorg en het Centraal Informatiepunt Beroepen Gezondheidszorg aan een landelijk systeem voor het elektronisch delen

van medische gegevens via het elektronisch patiënten dossier. Op Aruba bestaat beleidsmatige noch planmatige aanpak voor de invoering van ICT in de zorg, en ontbreekt het beleid te komen tot de invoering van een wet bescherming persoonsgegevens, een wet voor politieregisters, een gemeentelijke basisadministratie persoonsgegevens en een wet voor justitiële en strafrechtelijke gegevens. Door de Europese Unie is samen met de Verenigde Staten een invoeringstermijn vastgesteld voor de invoering van een paspoort met

een chip waarop tenminste één biometrische identifieer is vastgelegd. Gelet op het feit dat conform meer dan dertien internationale verdragen en protocolen in het kader van bestrijding van terrorisme en internationale criminaliteit in toenemende mate gegevens en informatie worden uitgewisseld, dient op Aruba bij afwezigheid van nationale wetgeving de Nederlandse en Europese wetgeving van toepassing geacht te worden.

Derhalve is de introductie van de AZV zorgpas, een

soortgelijke zorgpas die in Nederland uitvoering geeft aan het European Health Insurance Card (EHIC) initiatief, op Aruba prematuur en juridisch niet alleen ongewenst doch tevens in strijd met de staatsregeling, internationale verdragen en Europese richtlijnen die als geldig voor het gehele koninkrijk dienen te worden gezien

Rainbow Warriors International is van mening dat het AZV zorgpassysteem pas ingevoerd kan worden nadat eerst wetgeving is geregeld. Rainbow Warriors Interna-

tional zal alle juridische en overige geëigende wegen bewandelen om de Koninkrijksregering, de Tweede Kamer der Staten-Generaal en de Europese Unie op de hoogte te stellen van de grove schendingen van rechten en vrijheden, vastgelegd in de staatsregeling, internationale verdragen en Europese richtlijnen, geldend voor het gehele koninkrijk, die de invoering van de AZV zorgpas met zich meebrengen.

MILTON PONSON
Rainbow Warriors
International
Aruba

Opening pontjesbrug



Foto's: Ken Wong



WILLEMSTAD — Drommen mensen lopen over de brug (foto boven) nadat deze officieel is geopend met de ontmoeting tussen premier Emily de Jongh-Elhage en gouverneur Frits Goedgedrag (rechtsonder) midden op de brug. Als een van de openings-acts voerde violist Victor Mario Sosa de Curaçaose wals 'Op de Brug' van Gerrie Palm op (linksonder).



Zero Tolerance controleert bakkerijen

WILLEMSTAD — Leden van het Zero Tolerance-team, gezondheidsdienst GGD en de belastingdienst hebben gistermiddag verschillende bakkerijen over het eiland gecontroleerd.

Gekeken werd of de werkvloer hygiënisch was, of medewerkers over de vereiste papieren beschikten en naar de overige papieren. Onder andere Fayad's Bakery op

Jandoret werd tijdelijk gesloten, omdat de medewerkers de verplichte keuringskaart van de GGD niet konden tonen. Eigenaar Jean Fayad zegt dat de bakkerij dan niet zomaar gesloten kan worden. "Ik had de kans moeten krijgen om andere medewerkers die wel een keuringskaart hebben, op te roepen. We zijn een bakkerij, die kun je niet om deze reden sluiten." Vandaag zal het brood van Fayad's Bakery dan ook via

de minimarket ernaast worden verkocht. Hij verwacht dat maandag de bakkerij weer open is, als de andere medewerkers naar de GGD zijn geweest. Ochtendkrant *Vigilante* meldt verder dat ook de bakkerij van supermarkt Esperamos werd gesloten na controle, net als Panaderia Social aan de Blanquillaweg, de bakkerij naast Unico Bar Restaurant te Souax en de Hot Bread Shop te Veeris.

Sleper vaart tegen ponton

WILLEMSTAD — Op de dag van de officiële opening van de gerenoveerde pontjesbrug, is de sleepboot Manta tegen een van de pontons aan gevaren.

Er was echter geen schade, zegt Corine Djaoen-Genaro, woordvoerder van Curaçao Ports Authority (CPA). "De klap klonk erger dan het was." In de bolder van een van de pontons zit nu alleen een klein deukje.

'Geen bedreiging maar waarschuwing' Verdachte van valse bommelding voorlopig vrij

WILLEMSTAD — De man die op 2 mei een valse bommelding deed bij het Openbaar Ministerie en op 4 mei werd aangehouden, is gistermiddag voorlopig vrijgelaten onder voorwaarden.

Lugene R. (47) moet zich van de rechter-commissaris bereikbaar voor justitie houden en moet zich onthouden van bedreigingen, in welke vorm en tegen wie dan ook. Bij de afweging tussen het strafverderlijk belang en het persoonlijk belang kwam de rechter-commissaris tot de conclusie dat de laatste zwaarder woog in het geval van de verdachte. De advocaat van R., August Tjon Kwan Paw, had bij het indienen van het verzoek om zijn cliënt voorlopig vrij te laten, aangevoerd dat de man het parket niet heeft bedreigd, maar juist gewaarschuwd. "Mijn cliënt heeft letterlijk gezegd: 'Yufrou, sali lihé. Tin un bom ta bai eksplotá den bosnan edifisio.'" (Juffrouw, jullie moeten snel naar buiten gaan, want er gaat een bom in jullie

gebouw ontploffen." Volgens de advocaat heeft de rechter-commissaris hard moeten lachen bij dat argument. Verder had de advocaat ook aangevoerd dat artikel 298 van het Wetboek van Strafrecht, op grond waarvan R. werd vastgehouden, niet van toepassing kon zijn op zijn cliënt. Onder dit artikel wordt bedreiging verstaan, 'met openlijk geweld met verenigde krachten tegen personen of goederen, met enig misdrijf waardoor de algemene veiligheid van personen of goederen in gevaar wordt gebracht...' Op dit misdrijf staat een maximum gevangenisstraf van vier jaar. Het motief van R. voor het doen van de melding was gestoeld op emoties. Eerder dit jaar is hij mishandeld door een bewaker bij het Super-

Clubs Breezez resort toen hij daar met geweld werd uitgezet. Daarbij werd zijn arm verdraaid. De man heeft toen een aantal keren tevergeefs aangeklopt bij de politie en het parket voor het doen van een aangifte. Maar de autoriteiten ondernamen volgens hem niets. Dat heeft hem ertoe gedreven om de valse bommelding te doen. Toen hij op 4 mei werd aangehouden en het eerste verhoor plaatsvond, deed hij dan ook huilend zijn relaas. De valse bommelding veroorzaakte in ieder geval een hoop overlast. Een deel van het centrum in Punda moest gedurende twee uur afgesloten worden. Het pand van het OM werd volgens het veiligheidsprotocol ontruimd en de omgeving vanaf het Fort tot voorbij Cinelandia werd afgezet. Het verkeer liep behoorlijk vast en onder anderen premier Emily de Jongh-Elhage moest te voet naar haar kantoor in het Fort.

Delegatie naar Trinidad voor overleg belastingverdrag

WILLEMSTAD — Van 16 tot en met 18 mei gaat een kleine delegatie onder leiding van staatssecretaris Alex Rosaria (PNP) van Financiën, belast met Fiscale Zaken, naar Trinidad & Tobago. In de delegatie zitten ook vertegenwoordigers van de internationale financiële dienstverlening. Doel is besprekingen te voeren over een belastingverdrag tussen beide landen.

De wens om tot een belastingverdrag te komen tussen de Nederlandse Antillen en Trinidad & Tobago, vloeit voort uit het feit dat er steeds meer zaken worden gedaan tussen de landen. Bekend is onder andere dat RBTT Bank en Guardian Holding met hun hoofdzetel in Port of Spain

op Trinidad sinds een aantal jaren zeer actief zijn op Curaçao en op de andere eilanden van de Antillen, na overname van ABN Amro Bank en verzekeringsmaatschappij ING Fatum. Een belastingverdrag houdt normaliter in bescherming van investeringen over en weer; uitwisseling van (fiscale) gegevens; bestrijding van belastingontwijking en -ontduiking; en voorkoming van dubbele belastingheffing. Aldus Rosaria in een persverklaring. De staatssecretaris heeft onlangs een lijst samengesteld van de landen waarmee de Antillen in het bijzonder een belastingverdrag nastreven. Trinidad & Tobago staan daar ook op. Hij gelooft dat er veel poten-

tieel bestaat in het Caribisch Gebied. In het bijzonder op Trinidad, maar ook op Barbados. Tegelijk is het een publiek geheim dat andere Caribische landen nauwelijks op de hoogte zijn van wat de Antillen (lees: Curaçao) te bieden hebben, in het bijzonder op het terrein van de internationale financiële dienstverlening. Niet alleen beschikt Curaçao over een hoogwaardige infrastructuur met hoogopgeleide personen op dit gebied, ook kan het eiland een springplank vormen tussen het Engelsprekende en het Spaansprekende deel van de Caribische regio. Rosaria voert volgende week ook besprekingen met vertegenwoordigers van RBTT en Guardian Holding.

Man aangehouden voor poging tot moord

WILLEMSTAD — Leden van het Arrestatieteam hebben gisteren een 30-jarige man aangehouden op verdenking van een poging tot moord.

De schietpartij vond op Oudjaarsdag plaats aan de Kaya

Max Henriquez. Er raakten toen drie mensen gewond. Het incident vond om tien voor drie 's nachts plaats. De politiepatrouille trof na de melding ter plaatse een ambulance aan die bezig was een van de slachtoffers naar de polikliniek te vervoeren. De andere twee waren al met

particuliere auto's vervoerd. De aanhouding gisteren van S.E.E.H. vond plaats aan de Cas Coraweg. De verdachte zou geprobeerd hebben te vluchten maar het Arrestatieteam was sneller. Het personeel van Bureau Tactische Recherche is belast met verder onderzoek.

Pechtold blijft minister

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Als minister voor Bestuurlijke Vernieuwing en Koninkrijksrelaties Alexander Pechtold lijsttrekker van D66 wordt heeft dat geen gevolgen voor zijn ministerschap en dus ook niet voor de relatie met de Antillen en Aruba.

Dit meldt de Caribische redactie van de wereldomroep RNWO. Pechtold volgde in maart vorig jaar Thom de Graaf op als minister. Hij maakte zijn kandidatuur woensdag mei bekend. Pechtold wilde voor het congres van zijn partij, vandaag, duidelijkheid geven. Morgen komt hij gewoon voor een afge-



Alexander Pechtold

sproken werkbezoek naar de Antillen en Aruba. "Ze zullen het niet merken," verzekert hij. "En anders

mogen ze me direct bellen." Het proces van staatkundige vernieuwing mag er niet onder lijden, aldus Pechtold. Hij wil nog steeds voor de zomer wezenlijke vooruitgang boeken in dat proces. De minister denkt dat ook Antillianen en Surinamers te binden zijn aan D66. Er zijn mensen uit die bevolkingsgroepen actief binnen de partij en er is zelfs een afdeling van de partij op Curaçao. "Wie weet krijgen Antillianen nog eens stemrecht voor de Tweede Kamer, want we willen de democratie rond de Rijkswetgeving verbeteren, en wie weet kan ik daar ook nog wat stemmen van krijgen."

Maak mams blij, neem haar mee naar Mei Mei

MOEDERDAG

Supergezellig én lekker wordt het zondag 14 mei bij Mei Mei op het voor- en achterterras waar het hele gezin welkom is voor een

Thais Buffet (brunch en diner)

klaargemaakt door chef Andy Marshal. Typisch Thaise gerechten en natuurlijk heerlijke nagerechten. Dit buffet wordt geserveerd van 11:00 tot 15:00 uur en van 18:00 tot 22:00 uur.

Prijs fl. 45,- p.p. (kind tot 10 jaar 1/2 prijs. Ook is er een apart kindermenu verkrijgbaar voor fl. 12,50).

Live muziek en activiteiten voor de kinderen zodat mama rustig kan eten en genieten op haar speciale dag.

Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

Ga op zoek naar uw huis, wij regelen de rest!

Bel onze hypotheek desk op 433-1202 / 03/05

natuurlijk!
Postspaarbank

PSB
Spaar- en hypotheekbank
Waaigatplein 1, Punda.

0%

CIRCLE EVENTS

TA PRESENTÁ

MARC ANTHONY

27 MEI 2006

CURACAO FESTIVAL CENTER
SHOWTIME: 20:00 - 00:00

KARCHI OPTENIBEL NA KOKO LOKO • TIK TAK MENSING'S • GIRO BANK N.V.

3 SEKSHON
CIRCLE SILVER NAF 95
CIRCLE GOLD NAF 300
CIRCLE PLATINUM [VIP] BEL 569 1969

GiRObank

Situatie coalitie blijft delicaat

WILLEMSTAD — De situatie in de coalitie op eilandsniveau blijft delicaat. Een vergadering van de coalitiepartijen om een oplossing te vinden voor de ontstane impasse bij de benoeming van commissarissen voor overheids-nv's heeft nog niet plaatsgevonden. Wanneer deze wel plaatsvindt is niet bekend.

Voor komende woensdag moet er een oplossing zijn, anders zal in de wekelijkse BC-vergadering van volgende week over alle voordrachten afzonderlijk gestemd moeten worden, met alle gevolgen van dien. De impasse ontstond nadat LNPA-leider Nelson Pierre de benoeming van Julio Constansia als commissaris bij Refineria di Kòrsou, op voordracht van onafhankelijk raadslid Rignald Lak, van de hand wees. Pierre stelde dat het BC onmogelijk met een dergelijk voordracht akkoord kan

gaan, terwijl het enkele weken terug nog het ontslag van de UTS-directeur had goedgekeurd. “Of Julio eruit, of wij eruit”, stelde Pierre. In een buitengewone BC-vergadering van afgelopen vrijdag werd besloten om alle voordrachten voor alle commissariaten en bestuursfuncties in overheidsstichtingen naar de samenwerkende partijen te sturen.

Het is niet alleen de benoeming van Constansia die de gemeederen bezighoudt. Op de lijst van kandidaten voor commissarissen en bestuurs-

functies staan namen van diverse prominente journalisten en personen die in de media werkzaam zijn. Het gaat hierbij om onder meer hoofdredacteur van middagkrant La Prensa, Mariano Heyden, die op de nominatie staat om bij Curaçao Airport Holding (CAH) te worden benoemd, Z86-journalist Paul Soliana (Korpodeko) en voormalig Radio Hoyer-verslaggever en op dit moment werkzaam bij de Regeringsvoorlichtingsdienst (RVD) Hebron Adoptie (Autobusbedrijf Curaçao), die allen door de PAR zijn voorgedragen. Op de lijst prijken verder ook de namen van nieuwslezer Dwight Rudolphina (Selikor) en Sterling Isenia (Kas di

Kultura), voorgedragen door de MPK, Z86-nieuwslezer Melvin ‘Mem’ Vornis voor de PNP bij vormingsinstituut Effek en radioverslaggever Franklyn Casimiri bij onderwijnsinstantie SGE voor de LNPA. MAN-leider Charles Cooper sprak vanochtend zijn bezorgdheid uit over de huidige stand van zaken binnen de coalitie. “Je moet je telkens zorgen maken als een partij met het mes op tafel dreigt. We moeten proberen eruit te komen. Doen we dat niet, dan moet er woensdag gestemd worden. Dan bepaalt de meerderheid van stemmen wat er gebeurt. Wij hebben de democratie te respecteren.”

Adriaens weerspreekt beschuldigingen



Maurice Adriaens

Memo laakt optreden ‘gevmin’ Adriaens

WILLEMSTAD — Voormalig Gevolmachtigde minister in Den Haag, Maurice Adriaens, heeft zich gedurende zijn ministerschap schuldig gemaakt aan begrotingsoverschrijdingen en tegen bestaande vastgestelde procedures gehandeld.

Dit blijkt uit een memo die zijn opvolger Carel de Haseth in 2004 opstelde. Het bestaan van deze memo werd afgelopen donderdag door Financiën-minister Ersilia de Lannooy tijdens een Statenvergadering bekendgemaakt. Adriaens weerspreekt de beschuldigingen en laakt de openbaarmaking (zie pagina 3). De memo heeft betrekking op de periode tussen 2003 en 2004, toen Adriaens namens de FOL in Den Haag werkzaam was. Na het aftreden van Adriaens in juni 2004 stelde De Haseth een evaluatierapport samen dat aan zijn opvolger Paul Comenencia werd overhandigd. Volgens De Lannooy zou een ander aan het licht zijn gekomen na een accountantsonderzoek. De memo maakt melding van het in dienst nemen van een tijdelijke kracht, wiens salaris werd vastgesteld door de toenmalige politiek medewerker van Adriaens, Wilson St. Jago. Dit was tegen de vastgestelde procedures. Tevens werd een maatschappelijk werker ingehuurd, zonder dat hiervoor een begrotingspost voorhanden was. Ook een tweede fotograaf werd door politiek medewerkers van Adriaens ingeschakeld, waarbij de kosten die hiermee gemoeid waren uit de Landsbegroting werden gedekt. Uit de memo blijkt ook dat het niet echt boterde tussen Adriaens en Antillenhuisdirecteur Robert Candelaria. De adviezen van de directeur werden vaak opzijgezet of hij werd niet betrokken bij beslissingen, waarbij hij uit

hoofde van zijn functie betrokken had moeten worden. Zo werd een disciplinair vergrip van een medewerker goedgepraat zonder een reactie van Candelaria die dit had geconstateerd. Verder werd het advies van de directeur opzijgezet bij de voorziening in een vacature bij de sectie Archief van het Antillenhuis, met de mededeling dat meerdere mensen eerst met de kandidaat moesten praten. Ook werd de directeur niet gehoord bij het aangaan van een contract met een videopresentatrice. Verder werd Candelaria noch een medewerker van de afdeling Financiën betrokken bij het gesprek tussen Adriaens en zijn politiek medewerker met accountantsbureau Deloitte over de jaarrekening 2000 en de financiële administratie van het kabinet. Ook het contract en het inzetten van een externe voorlichter voor het Antillenhuis, Ronnie Martina, vond plaats buiten de directeur om.

De memo plaatst ook vraagtekens bij het functioneren van St. Jago, de medewerker van Adriaens. Hij zou zich niet storen aan de afgesproken aanwezigheidsregels voor medewerkers en stuurde zelf een eigen opgave door naar de regering voor de uitbetaling van zijn niet-genoten vakantiedagen. Dit gebeurde met akkoord van Adriaens. Ook de oprichting van de commissie-Adriaens komt in de memo aan bod. In de memo wordt melding gemaakt van het de ambitie van deze commissie om taken van het Antillenhuis over te nemen. Hierbij wordt verwezen naar het verzoek om een kantoor en twee medewerkers in te ruimen. Ook het functioneren en declaratiegedrag van de commissie komt aan bod in de bewuste memo die melding maakt van uitbundige vergaderkosten en meerdere royale representatieve uitgaven.

FOL-Statenlid Maurice Adriaens weerspreekt de beschuldigingen dat hij tijdens zijn periode als Gevolmachtigde minister in Den Haag zich schuldig zou hebben gemaakt aan begrotingsoverschrijdingen. In een reactie betreurt hij dat gegevens hierover in de media terecht zijn gekomen. Adriaens is van plan premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) om opheldering te vragen.

In een memo van 2004 wordt Adriaens onder meer beschuldigd van het doen van uitgaven voor het Antillenhuis die niet begroot waren. In een reactie verbaast het FOL-Statenlid zich erover dat deze informatie nu pas naar buiten is gekomen. “Het zijn gegevens van 2004. Ze worden nu naar buiten gebracht om mij te straffen omdat ik kritiek heb geleverd op Financiën-minister De Lannooy (PNP) en het door haar gevoerde beleid. Tijdens die vergadering had ze mij toegezegd dat deze informatie niet naar buiten zou komen. Nu lees ik het toch in de krant. Ik ga de premier vragen met wiens toestemming dit is gebeurd. Wat nu gebeurt, vind ik laag, zeer zwak en niet-gebalanceerd.” Adriaens stelt niet op de hoogte te zijn geweest van het bestaan van de memo,

noch van de inhoud ervan. “Volgens de minister is het allemaal aan het licht gebracht door een consultancybureau. Ik wil dan weten hoe dit in zijn werk is gegaan. Want het is toch normaal dat ik als direct betrokkene gehoord had moeten worden om mijn kant van het verhaal te presenteren. Dat is niet gebeurd, want dan ik had al deze beschuldigingen kunnen weerleggen. Ik heb altijd binnen de begroting van het Antillenhuis gehandeld.” Het huidige FOL-lid ontkent ook dat hij beslissingen zou hebben genomen zonder de directeur van het Antillenhuis Robert Candelaria hierbij te betrekken. “Ik heb altijd met hem overlegd, maar natuurlijk was ik als verantwoordelijk minister diegene die de beslissingen moest nemen. Ik heb dus niet altijd zijn adviezen opgevolgd. Maar voor alle punten die in de publiciteit zijn gebracht kan ik een verweer opstellen”, verdedigt Adriaens de aanstelling van een sociaal werker door te stellen dat er behoefte was aan een sociaal werker die urgente sociale problemen van Antillianen kon aanpakken en stelt hij dat een tweede woordvoerder moest worden ingehuurd om het toenmalige hoofd van de communicatie-afdeling bij te staan.

PAR geeft zetel CTDF aan Chata

WILLEMSTAD — Wanneer het Bestuurscollege instemt met de bestuurskandidaten voor stichtingen van de overheid, krijgt hotelassociatie Chata de zogenoemde vertegenwoordiging in het bestuur van het toeristenbureau.

Chata-voorzitter Paul Kok van Avila Hotel is door PAR voorgedragen om zitting te nemen in de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF). De benoemingen hebben vertraging opgelopen, vanwege de onenigheid over de voordracht van Julio Constansia bij Refineria di Kòrsou (RdK). Alle benoemingen bij overheids-nv's en stichtingen zijn daardoor aangehouden. De coalitiepartijen PAR en MPK mogen beide twee kandidaten aandragen voor het zevenkoppige bestuur. Gerrit Schotte is als Toerisme-gedeputeerde (namens Rignald Lak) ambts-halve automatisch bestuursvoorzitter. Daarnaast droeg MPK Rudney Garmes voor. Aanvankelijk stonden hoofdredacteur van dagblad La Prensa Mariano Heyden

en restauranthouder Nico Cornelisse (The Wine Cellar) op de lijst voor de CTDF namens PAR. Toen dit vroegtijdig uitliep, besloot de gele partij in de stoelendans om bestuurszetels bij overheids-nv's en stichtingen toch een plek aan iemand uit de toeristische sector te gunnen. Hotelorgaan Chata voerde hiervoor een sterke lobby de afgelopen dagen. Heyden kan vermoedelijk een commissariaat bekleden bij Curaçao Airport Holding (CAH).

Sinds oktober vorig jaar zit Everardus van de Meent in het bestuur van het toeristenbureau namens de MAN. Hij zal voor zijn partij in het bestuur blijven. Namens LNPA staat de onbekende Johan Martina gekandideerd en namens

de PNP Corine Genaro, functionaris van havenbedrijf CPA. Het is onduidelijk of er een vakbondsvertegenwoordiger in het nieuwe bestuur terugkeert. Volgens de CTDF-statuten moet het bestuur een tripartiete vertegenwoordiging zijn. Van de Meent vindt dat dit niet per se in een evenredige verhouding hoeft te zijn. “Een uit het bedrijfsleven en namens het vakbondswegen kan ook”, zegt hij.

De rest moet de politiek maar naar eigen goeddunken bepalen, aldus het MAN-lid. Advocaat Royston Gonet (FOL), Richard Britt (vakbond), Reginald Martis (PLKP) en projectontwikkelaar Richard ‘Boy’ Luckert, eind vorig jaar op voordracht van toenmalig PLKP-gedeputeerde Ivar Asjes in het bestuur gekomen, verlaten het bestuur of hebben dat inmiddels gedaan.

Geldhoeveelheid groeit met 41,9 miljoen Aanhoudend sterke groei kredietverlening

WILLEMSTAD — In het licht van de aanhoudende sterke groei in de kredietverlening aan de particuliere sector, heeft de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) in maart dit jaar opnieuw haar monetair beleid gericht op het verkrappen van de ruimte op de geldmarkt. Het verplichte reservepercentage werd in verband hiermee verhoogd met een kwart procent naar 13 procent.

Het verplichte reservepercentage is de geblokkeerde reserve die commerciële banken verplicht zijn aan te houden bij de Centrale Bank. Dat kost de commerciële banken wel geld, want op deze verplichte reservepercentage ontvangen ze een lagere rente dan dat ze normaal zouden kunnen krijgen. Het totaal aan verplichte reserves bedroeg per eind

maart dit jaar ruim een half miljard gulden, namelijk 518,5 miljoen gulden. Ten opzichte van een maand eerder was dat 9,3 miljoen meer, blijkt uit de Verkorte Balans van de BNA. De basisgeldhoeveelheid – gedefinieerd als het totaal aan bankbiljetten in omloop en de rekening-couranttegoeden van commerciële banken bij de BNA – was in de derde maand van dit jaar 41,9 miljoen toegenomen, als resultaat van zowel een groei in de rekening-couranttegoeden van de commerciële banken als een toename van de bankbiljetten in handen van het publiek. De hoeveelheid bankbiljetten steeg met 7,4 miljoen naar 274,4 miljoen gulden.

Ondanks het eerder genoemde verkrappende monetair beleid, registreerden de rekening-couranttegoeden een relatief hoge toename van 34,5 miljoen naar 54,2 miljoen. Deze

groei was volgens de Centrale Bank onder meer het gevolg van overmakingen door het eilandgebied Curaçao, betalingen van rente en aflossing op schuld papier door het Land en het vervallen van termijndeposito's van het Uitvoeringsorgaan Ontwikkeling Nederlandse Antillen (Usona).

DEVIEZEN

De deviezenvoorraad van de Nederlandse Antillen bleef nagenoeg gelijk; de Verkorte Balans van de BNA registreert ten opzichte van de maand ervoor een lichte daling met 2,9 miljoen tot 907,7 miljoen. De goudvoorraad bleef bepaald op 305,5 miljoen. De totale activa bedroegen per ultimo maart dit jaar 1 miljard 631,5 miljoen.

50% op Handgeborgde

Tafellakens

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Vorsprung durch Technik www.audicuracao.com

Prowin Motors is proud to represent Audi on Curaçao.



A4 starting from Naf. 57.950,-

Your new official Audi partner, Prowin Motors, is ready to start the new era for the Audi brand on Curaçao. Step into the Audi world at Scherpenheuvel and discover what “Vorsprung durch Technik” really means.

Opening hours Monday till Friday from 8:00 till 17:00.
More info: Tel: 747 0340 or E-mail: info@prowinmotors.com.



DE REIS TOP 10

Elke week de beste prijzen

1	Curaçao - Amsterdam	v.a. Ang.	749,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
2	Curaçao - Sint Lucia	v.a. Ang.	524,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
3	Curaçao - Sint Thomas	v.a. Ang.	659,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
4	Curaçao - San Juan	v.a. Ang.	553,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
5	Curaçao - Jamaica (Kingston)	v.a. Ang.	532,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
6	Tour Suriname		
Tour only. Kom langs voor meer informatie			
7	Curaçao - Orlando	v.a. Ang.	740,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
8	Curaçao - Valencia	v.a. Ang.	384,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
9	Curaçao - Tampa	v.a. Ang.	719,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			
10	Curaçao - Boston	v.a. Ang.	852,- p.p.
Retourvlucht (exclusief tax)			

Alle prijzen onder voorbehoud.

45 Years

Does & Cadushi

Travel & Tours

CARACASBAIWEG 164 - TEL. 4611626

Openingstijden: ma. t/m vr. 08.00 - 17.00 uur • za. 09.00 - 13.00 uur

DEN HAAG	AMSTERDAM	AMSTERDAM ZO	SCHIPHOL	ROTTERDAM	EINDHOVEN	GRONINGEN	Nieuw-ALMERE	CURACAO	SURINAME
Wolmarstraat 119 tel. 010-3128500	Van Woustraat 155 tel. 020-6641161	Kraaiennest 61 tel. 020-6905068	Lo. balie 9 KLM	Nw. Binnenweg 20A tel. 010-4789177	Leenderweg 74b tel. 040-2132130	Nw. Ebbingestraat 9 tel. 050 3139080	Buysplein 2A tel. 036-5303710	Caracasbaaiweg 164 tel. 4611626	Burenstraat 4 tel. 475007

De enige reisorganisatie op Curaçao met eigen kantoren in Nederland.

Kijkcijfers actie voor Suriname

AMSTERDAM — Naar de twee uur durende tv-actie Doekoe voor Suriname zondagavond hebben 367.000 mensen gekeken. Dat blijkt maandag uit cijfers van de Stichting Kijkonderzoek. Tijdens de uitzending hebben verschillende bedrijven, instellingen en bekende Nederlanders voor enkele honderdduizenden euro's toegezegd, om de nood in het door een overstroming getroffen binnenland te lenigen. Dat heeft een woordvoerder van de Samenwerkende Hulporganisaties (SHO) gezegd. Een eerste tussenstand van de opbrengst wordt dinsdag of woensdag bekendgemaakt.

Ongeschoold in horeca

MAARSSSEN — Vier op de vijf werknemers in de horeca zijn ongeschoold. Bijna de helft van het personeel is jonger dan 23. Jaarlijks verlaat 20 procent van het personeel de sector. Dit blijkt uit cijfers van Stichting Onderzoek Horeca, Recreatie en Catering (Sohcr) en het Bedrijfschap Horeca en Catering. Aan de hand van onder meer deze cijfers discussiëren maandag in Maarssen werknemers, werkgevers en andere betrokkenen over vernieuwende arbeidsvoorwaarden in de sector. Het symposium is georganiseerd door de FNV Horecabond. In de horeca zijn 320.000 banen bij 40.000 bedrijven. Het personeel bestaat voor bijna twee derde uit parttimers die minder dan twintig uur werken.

Stopcontact als kluisje

AMSTERDAM — Geld of waardevolle papieren en sieraden berg je niet meer op in een zichtbare kluis, maar stop je in de muur. Niet terug in de flappentap, maar achter een stopcontact, zo menen de vinders van het zogeheten safe stopcontact waar gadget.nl maandag melding van maakt. De doos lijkt aan de buitenkant op een doodnormaal stopcontact, maar er staat geen stroom op. Als je de contactdoos eraf haalt, blijkt het een kluis te zijn waar je een beetje geld en een kleine hoeveelheid sieraden in kunt stoppen.

‘Bedrijven betalen boete personeel’

DEN HAAG — Bedrijven en instellingen moeten opdraaien voor snelheidsboetes door hun werknemers als het personeel niet met opzet te snel reed. Dat concludeert vakbond Abvakabo FNV maandag uit een uitspraak van het gerechtshof in Den Haag. Het hof vernietigde vorige week een uitspraak van de kantonrechter. Die viel eerder in het voordeel van gedaagde TPG uit. Het gerechtshof stelt dat het postbedrijf in 2003 ten onrechte een boete heeft verhaald op een TPG-chauffeur. Volgens het hof was er geen sprake van opzet of bewust roekeloos gedrag, omdat de medewerker net boven de maximumsnelheid reed. De man krijgt nu het boetegeld van 56 euro terug.

Stelen uit kerk

RENKUM — Twee jongens van 11 en 12 jaar zijn zondag betrapt op het stelen van geld uit de kerk aan de Utrechtseweg in Renkum. Hoeveel zij buit hebben gemaakt, is niet bekend. De kosten van de kerk merkte zaterdag al dat er geld verdwenen was, nadat twee jongens in de buurt van het geldkistje waren gezien. Zondag zag de vrouw van de koster de jongens opnieuw bij de geldkist. Ze sloot de twee op door de kerkdeuren op slot te doen. Maar de jongens ontsnapten door een nooduitgang.

UTRECHT — In het uitgaansleven wordt het nog steeds gewoner om een snuif cocaine te nemen. Alleen in trendy Amsterdamse clubs is coke alweer uit de mode, elders is de harddrug nog steeds aan een opmars bezig. Steeds meer cocainegebruikers zoeken hulp en ook het aantal drinkers dat aanklopt bij de verslavingszorg neemt toe.

Dat staat in de Nationale Drug Monitor 2005 van Het Trimbos-Instituut die maandag verschijnt. De verslavingszorg kreeg in 2004 met 8 procent meer cokesnuivers te maken, terwijl het aantal cannabisgebruikers dat hulp zocht met 22 procent toenam. Toch is het gebruik van hasj en marihuana niet toegenomen. Op dansfeesten is

ecstasy nog steeds het populairst, al lijkt dit middel wat minder geslukt te worden. Van de ongeveer 1,2 miljoen probleemdrinkers stapten er maar weinig naar de hulpverlening, maar in 2004 nam dit aantal wel met 10 procent toe naar 30.000. Er belandden de afgelopen jaren meer zware drinkers in het ziekenhuis: 4500 in 2004 tegenover 3900 in 2001. Vooral

de jeugd is meer en vroeger gaan drinken, is al enige tijd duidelijk. In 2004 nam het aantal zware drinkers (meer dan zes glazen op minstens een dag in de week) onder mannen tussen de 18 en 24 jaar toe tot 39 procent (tegenover ruim 30 procent een jaar eerder). Roken is voorzichtig op de terugweg. Het aantal rokers daalde tussen 2003 en 2004 van 30 naar 28 procent. Het percentage zware rokers (meer dan twintig sigaretten per dag) nam af van 8 naar 7. Onder jongeren lijkt niet roken steeds meer de norm te worden.

In 2004 nam het aantal drugsdelicten opnieuw toe; vooral met softdrugs gingen veel meer mensen de fout in. Het aantal overtredingen van de Opiumwet waar het Openbaar Ministerie mee te maken kreeg nam met een kwart toe tot 21.500. Het aantal harddrugszakken steeg met 17 procent, delicten met softdrugs met 45 procent. De hoeveelheid straffen die de rechter uitdeelde voor drugszakken steeg behoorlijk. Het gaat om een vijfde meer taakstraffen en de helft meer financiële transacties en ontnemingen. Alleen het aantal celstraffen nam voor het eerst af, met 9 procent.

Award voor El Baradei



Foto:APFI / Rick Nederstigt

MIDDELBURG — De directeur-generaal van het Internationale Atoom- en Energie Agentschap (IAEA), Mohamed El Baradei, is een van de personen die dit jaar een Four Freedoms Award kreeg. Minister Bot van Buitenlandse Zaken reikte die uit aan El Baradei waarna de prijswinnaar een toespraak hield. El Baradei kreeg de onderscheiding onder meer vanwege zijn inzet om nucleaire oorlogen te voorkomen. De Four Freedoms Awards worden elke twee jaar toegekend door het Amerikaanse Roosevelt Institute. De voormalige Amerikaanse president Franklin Delano Roosevelt (1882-1945) had waarschijnlijk voorouders uit Zeeland. Die trokken halverwege de 17e eeuw naar Nieuw Amsterdam (New York). De ‘Four Freedoms’ komen uit een speech uit 1941 van Roosevelt. Toen noemde hij als fundamenten voor vrede en democratie: vrijheid van meningsuiting, vrijheid van godsdienst, vrijwaring van gebrek en vrijwaring van angst. Koningin Beatrix, prins Willem-Alexander, prinses Máxima en premier Jan Peter Balkenende woonden de bijeenkomst bij.

Partners denken beter na over scheiden dan over trouwen

AMSTERDAM — Nederlanders denken beter na over scheiden dan over trouwen. Dat blijkt maandag uit onderzoek onder de advocaten van de Vereniging van Familierechtadvocaten en Scheidingsbemiddelaars (VFAS). Tweederde van de ondervraagde advocaten vindt dat Nederlanders weloverwogen de beslissing nemen om uit elkaar te gaan. Bijna de helft van de ondervraagde advocaten is van mening dat de beslissing om te trouwen daarentegen te gemakkelijk genomen wordt. Terwijl over de beslissing om te gaan scheiden in de meeste gevallen goed is nagedacht, merkt een grote meerderheid van de advocaten (88 procent) dat veel mensen die gaan scheiden zich niet of nauwelijks realiseren wat de financiële en emotionele gevolgen zijn van een scheiding. Kyra Pijls, vice-voorzitter van de VFAS, noemt dat een zorgelijke constatering. “Op basis van onjuiste informatie van bijvoorbeeld vrienden,

worden de verkeerde beslissingen genomen tijdens de scheiding. Daar krijgen mensen achteraf spijt van.” In meer dan 80 procent van de gevallen gaat de scheiding uit van één persoon. In de meeste gevallen neemt de vrouw het initiatief. Uit elkaar gaan wordt lastiger wanneer er kinderen in het spel zijn of ‘een ander’. Zeven op de tien ondervraagden zegt dat wanneer één van de partners een nieuwe relatie heeft, dit de scheiding bemoeilijkt. Acht op de tien advocaten zegt dat partners zonder kinderen sneller tot een compromis komen dan partners met kinderen. Kinderen zijn overigens volgens de VFAS-advocaten niet altijd rouwig om de echtscheiding. Volgens 75 procent van de ondervraagden ervaren sommige kinderen de scheiding van hun ouders zelfs als een opluchting. Scheidingsbemiddeling ofwel mediation, waarbij één advocaat de zaken voor beide partners begeleidt, heeft in veel gevallen een positieve uitwerking

op de afspraken die gemaakt worden. Partners hebben meer respect voor elkaar, vindt 91 procent van de bemiddelaars. De verdeling van de zorgtaken voor de kinderen is beter geregeld, zegt 96 procent. Hetzelfde percentage advocaten antwoordt dat de partners meer vrede hebben met de uiteindelijk gemaakte afspraken. Grote twistpunten bij een scheiding zijn de kinderen en de financiële afspraken. Vrijwel iedere advocaat (98 procent) zegt dat in het eerste geval de verzorger van de kinderen, meestal de vrouw, dwarsligt en in het tweede geval de kostwinner, meestal de man. Zo’n 40 procent van de advocaten is voorstander van relatietherapie voordat de scheiding in gang wordt gezet. “Niet altijd om partners bij elkaar te houden, maar soms ook juist om samen uitelkaar te gaan”, aldus Pijls. De 750 advocaten van de VFAS zijn gespecialiseerd op het gebied van familierecht, familieprocesrecht en scheidingsbemiddeling.

Inheemse bomen voor toekomst aangeplant

DRONTEN — De steeliep, het peperboompje en de koraalmeidoorn. Bijna waren ze vergeten en verdwenen. Maar de inheemse bomen en struiken zijn gered van de vergetelheid. In natuurgebied Roggebotzand bij Dronten heeft Staatsbosbeheer de genenbank ‘bronnen voor nieuwe natuur’ aangelegd. Bijna zestig van de 114 oorspronkelijke bomen en struiken zijn hier aangeplant. Veel van de oorspronkelijke beplanting van Nederland is verdwenen: naar schatting is minder dan 5 procent van alle vegetatie van origine Nederlands. De natuurbeheer-

der wil met het inheemse bos de genetische eigenschappen van de oorspronkelijke bomen en struiken bewaren, verklaarde een woordvoerder van Staatsbosbeheer bij de opening. Minister Cees Veerman (Landbouw) opende het genenbos maandag officieel met de onthulling van een informatiebord. Het bos met inheemse beplanting beslaat 28 hectare en is open voor recreanten. Naast de ‘recreatieve waarde’ roemde de bewindsman het belang van het bos voor het behoud en verspreiding van soorten en de educatieve kant van de genenbank.

CDA en PvdA kritisch over leerrechten

DEN HAAG — CDA en PvdA hebben zich maandag in de Tweede Kamer in eerste termijn kritisch uitgelaten over de leerrechten die studenten met ingang van volgend jaar krijgen. Het CDA meent dat het systeem dat staatssecretaris Mark Rutte (Onderwijs) voorstaat de flexibiliteit niet vergroot. De PvdA maakt zich zorgen over het geringe draagvlak voor de plannen van de bewindsman.

Beide partijen vinden dat studenten snel van studie moeten kunnen veranderen. De leerrechten die zij vanaf 2007 krijgen moeten ze per maand kunnen verzilveren. Rutte wil dat ze de leerrechten per halfjaar kunnen opnemen. De staatssecretaris wil elke student zes jaar leerrechten geven. Zijn die

op, dan moeten ze een veel hoger collegegeld betalen. Dat instellingsgeld kan oplopen tot 9000 euro per jaar. Volgens Cisca Joldersma (CDA) heeft Rutte de Kamer uiteindelijk een ‘rigide’ wetsvoorstel voorgelegd. Van de voorgenomen combinatie van flexibiliteit en grotere keuzevrijheid is niet zo veel meer over, meende zij.

Jacques Tichelaar (PvdA) wil de mogelijkheden van studenten om collegegeld te lenen vergroten. Hij is voor een verhoging tot tien keer het wettelijke collegegeld (15.000 euro). Tichelaar benadrukte dat het niet de bedoeling is dat instellingen daarop meer gaan vragen aan studenten die hun leerrechten hebben verbruikt. Hij wees erop dat momenteel niet meer dan 5 procent van de studenten omzwaait naar een andere instelling.

VVD'er Arno Visser vindt niet dat studenten al te snel van studie moeten kunnen veranderen. Daarmee zou de nadruk te veel op de student komen te liggen en dreigen gemakzuchtige studenten te veel invloed te krijgen. Het is zaak voor studenten om een goede keus te maken voor een studie. Daarom zouden alleen eerstejaars, die nog geen goed zicht hebben op een opleiding, gemakkelijker moeten kunnen switchen.

Universiteiten en hogescholen zien weinig in leerrechten. De instellingen krijgen namelijk geld van de overheid per student die bij hen een leerrecht verzilvert. Door snel en veel verkassende studenten zou er een enorme administratieve rompslomp ontstaan bij de bekostiging. Studenten vinden dat leerrechten niet leidt tot beter onderwijs.

Docters van Leeuwen wil van AFM naar parlement

AMSTERDAM — Arthur Docters van Leeuwen veruult na twee termijnen als bestuursvoorzitter van de Autoriteit Financiële Markten de functie van toezichthouder voor de politiek. Zaterdag zei het voormalige D66-lid dat hij zich als ‘aspirant-Kamerlid’ heeft aangemeld bij de VVD.

De eerste bestuursvoorzitter van de Autoriteit Financiële Markten is altijd van mening geweest dat de functie voor twee termijnen was. Volgend jaar loopt zijn tweede termijn af. “Er is nog veel werk te doen”, zei een woordvoerder van de AFM zondag in een reactie. Docters van Leeuwen (61) heeft

de AFM uitgebouwd tot een grote toezichthouder. Het aantal instellingen waarop de AFM toezicht moet houden, is na de grote financiële schandalen van de afgelopen jaren sterk gegroeid. Vanuit de financiële sector klinkt af en toe kritiek op de omvang van de AFM. De waakhond, waar bijna 500 mensen werken, wordt bekostigd door dezelfde sector. Omstreden is Arthur Docters van Leeuwen zonder enige twijfel. Na een carrière op de ministeries van Financiën en Binnenlandse Zaken werd Docters van Leeuwen hoofd van de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD), de voorloper van de Algemene Inlichtingen en Veiligheidsdienst. Bij de BVD maakte

hij furore als een intelligente, maar ook meedogenloos harde puinruimer. Hij bezit vooral het vermogen vlijmscherp te analyseren. In zijn latere functie als procureur-generaal botste hij begin 1998 frontaal met zijn toenmalige partijgenoot minister Winnie Sorgdrager van Justitie en kreeg ontslag. Hij wilde niets van een nederlaag weten en ging in beroep. Docters van Leeuwen trok de beroepsprocedure tegen de staat pas in, nadat minister van Financiën Gerrit Zalm hem in 1999 vroeg de Stichting Toezicht Effectenverkeer (STE), de voorloper van de Autoriteit Financiële Markten (AFM), te leiden. Dat verzoek beschouwde de jurist als eerherstel.

Wiegel: ‘Vertrek Hirsi Ali geen verlies voor VVD’

HILVERSUM/BRUSSEL — Het aanstaande vertrek van Ayaan Hirsi Ali uit de Tweede Kamer is ‘geen verlies voor de VVD’ en ook niet voor de Tweede Kamer. Dat zei VVD-coryfee Wiegel maandag in het radioprogramma *TopdeMiddag*. Hirsi Ali is een ‘dappere vrouw’, maar ze heeft volgens hem standpunten die polariserend zijn. Wiegel noemde als voorbeeld haar opvattingen over de vrijheid van onderwijs en minderheden. “Ik was het niet met die lijn eens”, zei Wiegel. Hij denkt niet dat we nog veel van Hirsi Ali zullen horen als ze eenmaal in de Verenigde Staten werkt. “Dat vind ik niet zo erg”, erkende Wiegel.

‘IK GUN HET HAAR’ Staatssecretaris Atzo Nicolaï van Europese Zaken zegt dat hij het partijgenote en VVD-Kamerlid Ayaan Hirsi ‘van harte gunt als het inderdaad mogelijk is dat zij naar Amerika kan gaan’. “Het is mooi als een Kamerlid niet direct na de verkiezingen opstapt, maar aan het eind van een periode andere zaken kan gaan doen”, aldus Nicolaï maandag na afloop van overleg met zijn Europese collega’s in Brussel.

Nicolaï stelde verder dat hij niet de indruk heeft dat ‘dit iets van de laatste weken is’. “Ik denk dat hier al langer over is nagedacht.” Europees Commissaris Neelie Kroes was niet op de hoogte van het feit dat VVD-Kamerlid Ayaan Hirsi Ali bij haar asielaanvraag in Nederland niet de volledige waarheid heeft verteld. “Mevrouw Kroes wist niet dat Hirsi Ali economisch is geweest met de waarheid of dat er onnauwkeurigheden waren”, aldus de woordvoerder van de Eurocommissaris maandag. Kroes werkte in het verleden actief mee aan de overstap van het Kamerlid van de PvdA naar de VVD. “Maar zelfs als Hirsi Ali maar drie oorlogen van vijf zou hebben meegemaakt, dan nog is zij iemand die erg veel heeft moeten doorstaan. Ze is nu niet precies opgegroeid in een lommerijke buitenwijk van Amsterdam, van waaruit ze elke dag vrolijk naar school kon fietsen”, aldus de woordvoerder verder. De top van de VVD was er bij de komst van Hirsi Ali al van op de hoogte dat zij destijds had gelogen om een verblijfsvergunning in Nederland te krijgen.

Twee Europese prijzen voor Vrij Nederland

BRUSSEL — Weekblad Vrij Nederland heeft twee Europese journalistenprijzen gewonnen voor een artikel en een foto over discriminatie op de werkvloer. De prijzen zijn maandag uitgereikt aan de winnaars Sander Donkers, Harm Ede Botje en fotograaf Joost van den Broek door Europees Commissaris Vladimir Spidla (sociale zaken). De journalisten Sander Donkers en Harm Ede Botje van het weekblad kregen de Europese prijs voor diversiteit en tegen discriminatie voor hun artikel ‘Er wordt gediscrimineerd. Punt uit’ van 5 november vorig jaar. Volgens de jury van zes personen, afkomstig uit de mediawereld en organisaties ter bestrijding van discriminatie, ging het om een ‘provocatief en onthullend artikel over discriminatie in een land dat de reputatie heeft open en tolerant te zijn’. Sander Donkers zei maandag in een reactie ‘dat de zaken in Nederland helaas veranderd zijn de afgelopen twee jaar’. “Er is inmiddels een verhit debat over integratie en moslims, waarbij de regering niet genoeg doet. Er wordt veel gevraagd van immigranten en werkgevers blijven buiten schot. Discriminatie op de werkvloer is een groot probleem.”

Omgaan met gevaarlijke stoffen



Een brandweerman oefent in een speciale overall bij de aanvang van de training die twee weken duurt.

PHILIPSBURG — De dreiging van terrorisme heeft ook de aandacht van de brandweer op St. Maarten.

Acht brandweermannen zijn daarom begonnen aan een training van twee weken

waarin het omgaan met gevaarlijke stoffen, zoals biologisch en nucleair materiaal, wordt geoefend. Deze stoffen worden vaak gebruikt bij aanslagen. De training wordt gegeven door twee instructeurs van de brandweer op St. Maar-

ten en Fons Broos van de brandweer in Dordrecht. De deelnemers leren hoe ze zich in speciale pakken moeten kleden in geval van een aanslag met deze gevaarlijke stoffen en hoe ze de situatie dienen te stabiliseren. Ook wordt geleerd hoe men zich

na afloop van een aanslag met chemische stoffen dient te reinigen. Op vrijdag 19 mei wordt examen afgenomen onder toezicht van twee examinatoren van het Nederlandse certificeringsbedrijf NBBE en lokale examinatoren.

Arubaan vermoord op St. Maarten

PHILIPSBURG — Het ontzielde lichaam van de 22-jarige Arubaan Ervin Margarita werd gistermorgen vroeg door voorbijgangers aangetroffen op een zandpad bij de Oyster Pond Road. Hij bleek te zijn doodgeschoten.

Er zijn nog geen aanwijzingen wie dit heeft gedaan. Margarita, zoon van een Arubaanse moeder en Curaçaose vader, woonde in Belvédère. Het lichaam, dat aangetroffen werd in een plas bloed, vlakbij een net afgebouwde kerk, werd inbeslaggenomen door het

Openbaar Ministerie. Ook de vindplaats werd gelijk afgezoekt op sporen. Hulzen van kogels werden niet aangetroffen. Het is daarom niet duidelijk of de jongeman ter plaatse is doodgeschoten of dat zijn lichaam daar is neergelegd. De politie verzoekt het publiek om tips. “Wie maar iets weet over het slachtoffer, neem alstublieft contact op met de politie”, aldus politiewoordvoerder Johan Leonard. Gisteravond is er een verlaten auto aangetroffen in Belvédère, die nog tot donderdag is gebruikt door het slachtoffer.

‘Johnson voorlopig leider van WIPM’

THE BOTTOM — WIPM-oprichter Will Johnson heeft tijdelijk de leiderschap van de Sabaanse partij weer overgenomen, sinds de bekendmaking van Ray Hassell dat hij zijn functie als partijleider heeft neergelegd.

Dat heeft WIPM-gedeputeerde Lisa Hassell begrepen. Zij gaat er verder van uit dat er op korte termijn een partijvergadering zal worden belegd om de ontstane situatie te bespreken. De gedeputeerde wil nog niet aangeven of ze kandidaat is de nieuwe leider van de WIPM te worden. Ze wil de toekomstige ontwikkelingen afwachten. Het aftreden van Hassell was een grote schok voor WIPM-Eilandsraadslid en Centrale-Commissievoorzitter Roland Wilson. Ook hij

wil niet aangeven of hij zich in de race voor de partijleiderschap zal mengen, aangezien hij er nog niet zeker van is of hij aan de raadsverkiezingen van volgend jaar zal deelnemen. De reacties van de andere Sabaanse politieke partijen op het plotselinge besluit van Hassell is tot nu toe zeer karig. Steve Hassell, lid van de Eilandsraad en leider van oppositiepartij Saba United Democratic Party (SUDP) en Ishmael Levenstone, van de Saba Labour Party (SLP) willen niet reageren.

Terwijl SUDP-raadslid Lucia Woods aangaf dat het aftreden van de inmiddels oud WIPM-leider al langer verwacht werd. Ze is aan de andere kant te spreken over Hassells besluit om nu op te stappen om zo anderen een kans te geven.

Imperial Youth trots op carnavalsprijs

PHILIPSBURG — De carnavalsgroep Imperial Youth is erg trots op het behaalde resultaat tijdens de jeugdcarnavals-optocht.

De groep werd gekozen tot beste en meest creatieve van de vijf deelnemende groepen. Imperial Youth had ‘Arabische Fantasia’ als thema. Groepsleider Richelda Emmanuel verklaart er trots op te zijn dat zich onder de 55

deelnemers acht lichamelijke en verstandelijke gehandicapten bevonden die al dansend de hele route hebben uitgelopen. Emmanuel zegt het werken met kinderen als dankbaar te beschouwen. In de leeftijdscategorie negen tot veertien jaar hebben de deelnemers hun eigen shoulderpieces versierd. Het is de zesde keer dat Imperial Youth meedeed aan de carnavalsoptocht.

Franse kant gastland Wijn- en Jazzfestival

MARIGOT/PHILIPSBURG — Voor het eerst is Frans St. Maarten dit jaar gastland voor het Wijn- & Jazzfestival dat op 23 juli plaatsvindt. In diezelfde periode wordt ook SummerFest 2006 gehouden op het Nederlandse deel en dat begint op 21 juli. Het SummerFest is over twee weekenden verdeeld en wordt ondersteund door het toeristenbureau.

Voor het Wijn- & Jazzfestival zijn de artiesten Norman Brown (tweevoudig Grammywinnaar), steelpanmuzikant Andy Narrell, de Haïtiaanse band Strings uit Miami en de lokale artiesten Connis Vanterpool en La Vaune Henry uitgenodigd. “De Franse kant staat synoniem voor wijn. Dit is een uitgelezen kans voor het Franse toeristenbureau om

alles uit de kast te halen”, aldus Clarence Derby, organisator van SummerFest 2006. Voor het Wijn- & Jazzfestival zijn al locaties op het oog, maar dat moet nog vastgelegd worden. Het SummerFest is vooral bedoeld om toeristen te trekken in het laagseizoen. Bovendien verlenen de festivals St. Maarten een eigen identiteit. Voor het SummerFest is een nieuw magazine ontwikkeld, SummerFest Shopping Spree dat in een oplage van 20.000 is gedrukt. Dit magazine moet jaarlijks gaan uitkomen en zal in het Caribisch gebied worden gedistribueerd. Veel winkels op St. Maarten zullen tijdens het festival kortingen geven. Het Bestuurscollege van St. Maarten beraadt zich nog over het subsidiebedrag voor SummerFest.

Registratiesysteem voor opvangtehuizen

PHILIPSBURG — Tijdens de halfjaarlijkse bijeenkomst van de directeuren van opvangtehuizen is de mogelijkheid besproken om te komen tot een centraal registratiesysteem binnen de Antillen.

Ook worden de tehuizen bijgebracht hoe een bedrijfsplan op te zetten, en krijgen zij informatie van de

Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen over financieringsmogelijkheden. Het is voor het eerst dat deze bijeenkomst op St. Maarten gehouden wordt. Volgens Cassandra Gibbs van I Can Foundation is het doel van deze bijeenkomsten het bespreken van de problemen die zich voordoen bij het plaatsen van kinderen in opvangtehuizen.

‘Energietarieven onrechtvaardig’

KRALENDIJK — UPB-parlementariër Anthony Nicolaas ziet onrechtvaardigheid in de huidige hoge energietarieven op de kleine eilanden. Naar zijn mening dienen, net als op Curaçao, ook op Bonaire, Saba en Statia energiesubsidies te worden doorgevoerd.

“De fluctuerende energieprijzen ondergraven onze kwetsbare economie. Water en elektriciteit zijn onontbeerlijk op alle eilanden. Ze moeten beschouwd worden als eerste levensbehoefte”, meent Nicolaas. “Om in deze basisbehoeften te blijven voorzien heeft WEB natuurlijk brandstof nodig. Een vat ruwe brandstof kost tegenwoordig 70 dollar. Hoewel deze tarieven op internationaal niveau worden vastgesteld,

zijn er toch mogelijkheden om de hoogte van de tarieven voor de lokale consument te beteugelen. Ik heb begrepen dat er op Curaçao een bepaalde subsidieregeling is ingesteld om de energieprijzen in toom te houden. Maar waarom zou dit beperkt blijven tot dit eiland? Inmiddels heb ik met de minister van Economische Zaken gesproken om te kijken wat de mogelijkheden voor Bonaire en de andere kleine eilanden

zijn. Deze eilanden bezitten niet de financiële middelen om een dergelijke regeling te kunnen invoeren, maar hebben net zoveel recht op betaalbaar water en fatsoenlijke energiekosten”, aldus het UPB-lid.

Nicolaas: “Ook op de kleine eilanden is armoede en wonen er minima die van hun misereabele onderstand of pensioentje thans de torenhoge waterrekeningen niet meer kunnen betalen.” De UPB-parlementariër gaf geen duidelijkheid over de termijn waarop Bonaire een dergelijke regeling tegemoet kan zien.

Arrindell waarschuwt voor ‘Puertoricaanse toestanden’

PHILIPSBURG — Gracita Arrindell, raadslid voor oppositiepartij People’s Progressive Alliance (PPA), waarschuwt voor Puertoricaanse toestanden op St. Maarten. Arrindell verwijst daarbij naar het tot 26 miljoen gulden opgelopen begrotingstekort.

Het raadslid vreest dat St. Maarten met dezelfde problemen zal worden opgescheept, als waarmee Puerto Rico op dit moment te maken heeft. Op het Caribische eiland moest de overheid belangrijke diensten en departementen sluiten en ambtenaren op straat zetten, toen er geen geld meer over was op de begroting.

Arrindell is zeer kritisch over de handelwijze van het Bestuurscollege en met name van Financiën-gedeputeerde Sarah Wescott-Williams. Het PPA-raadslid dringt er bij de

gedeputeerde op aan om de bevolking de waarheid te vertellen over de financiële situatie van het eiland. “Ieder jaar krijgen we een begroting voorgeschoteld die in balans. Maar jaren later komen we erachter dat dit niet het geval is en dat de begrotingstekorten alleen maar zijn toegenomen. De gedeputeerde houdt ons voor dat wij ons geen zorgen hoeven te maken over de financiële situatie, omdat straks de Nederlanders ons zullen helpen.” Voor dit jaar was de begroting met een overschot aangekomen.

Volgens Arrindell is het zaak dat de financiële problemen van het eiland worden aangepakt. Zij dringt er bij het huidige BC op aan om op korte termijn een plan van aanpak te presenteren. Dit plan moet zich richten op het aanpakken van de schulden-

problematiek, het ontwikkelen van een financieel beleid dat St. Maarten in staat stelt om aan zijn financiële verplichtingen te voldoen en wetten die moeten verhinderen dat bedragen die het volk toekomen, niet door corruptie bij een klein select groepje komt. “Gebeurt dit niet dan zullen we ooit een dag meemaken, waarop dit eiland de lonen niet meer zal uitbetalen en ook niet aan zijn financiële verplichtingen kan voldoen. Het volk verdient beter.”

HEFFING

Het PPA-lid wijst erop dat St. Maarten niet alleen maar op krediet kan blijven leven, zonder dat er een programma wordt opgesteld om de inkomsten van het eiland te verhogen. Arrindell denkt hierbij aan de introductie van een speciale heffing voor cruiseschepen en het bestrijden van corruptie.



Kooyman Techniek, een partner van de Kooyman Groep, is op zoek naar een:

Productmanager (m/v)
Decoratieve verlichting en interieur producten

Wij bieden:

- Creatieve en uitdagende baan in een jonge, dynamische organisatie.

Eisen:

- Vakkennis door studie en/of ervaring
- Pasie en gevoel voor styling en design
- Bekendheid met inkoop
- Zelfstandig kunnen werken binnen de aangegeven doelstellingen
- Bereid om te reizen
- Goed georganiseerd kunnen werken
- Goed kunnen samenwerken met mensen
- Talen bij voorkeur Papiamentu, Engels, Nederlands is een vereiste

De sollicitatie kan worden gericht, inclusief foto, aan:

Kooyman Techniek
Kaya W.F.G. Mensing 44
Willemstad, Curaçao
T.a.v. Personeelszaken
Uiterlijk 29 mei 2006



Hospitality Jobs

IMPACTO Recruitment

SOUS CHEF

Job description:

- The Sous Chef will assist the Executive Chef with scheduling, training, assigning and supervising staff. The Sous Chef constantly analyzes cost and quality of food production and performs inventory control. In absence of Chef, assumes operation control.

Job requirements:

- Candidate must have 3-5 years experience as Sous Chef in a large hotel or cruise ship, should be a good planner, problem-solver and possesses excellent communication skills, some accounting ability and be able to work under immense pressure. Culinary degree required, Experienced with California/Asian cuisine helpful.

F&B MANAGER

Job description:

- The F&B manager will be responsible for the overall direction of all food and beverage outlets in the hotel, and the coordination of activities between them.

Job requirements:

- Hotel Management Graduate with at least 5 years experience in a 5-star hotel as a F&B Executive or F&B Manager. Candidate must have leadership quality and display the ability to create new menu concepts, revitalize service standards, etc. The candidate should be a good planner and problem-solver, possesses excellent marketing skills, communication skills and some accounting ability. Candidate has smart appearance and is able to work under immense pressure.

RESTAURANT MANAGER

Job description:

- The restaurant manager is responsible for the overall operation of the restaurant, for team performance, the development and training of personnel, increased sales, profitability and effective cost control.

Job requirements:

- Candidate has a minimum of 2 years recent restaurant management experience as a Restaurant Manager in a fine dining, or upscale full service concept restaurant. The candidate should have a smart appearance, is a problem-solver and possesses excellent marketing skills and communication skills.

FRONT OFFICE SUPERVISOR

Job description:

- The Front Office Manager is responsible for supervising the Front Desk, Bellboys and Security personnel and overseeing front desk operations to ensure the best possible guest service.

Job requirements:

- Candidate is professional, team-oriented, possesses good work ethics, is extremely results driven and understands the meaning of true customer service. Candidate will have a hotel school educational background and at least 3 years hotel experience, specifically in the Rooms Division Department. Computer literate with knowledge of Fidelio is a must.

Diepe teleurstelling bij afvallers ‘Huntelaar heeft nu pech’

AMSTERDAM — De meest besproken afvallers van Oranje is ongetwijfeld Klaas-Jan Huntelaar. De spits maakte dit seizoen voor Heerenveen en Ajax 33 competitietreffers en leidde de Amsterdamse club naar de voorronde van de Champions league en winst van de nationale beker. “Hij heeft zich heel sterk ontwikkeld”, erkende Van Basten. “Zijn tijd komt nog wel. Nu heeft hij de pech dat we maar drie centrumspitsen meenemen.”

Teleurgesteld en ook wel een beetje verbaasd reageerde Romeo Castelen zondag op het bericht van bondscoach Marco van Basten dat hij niet mee naar het wereldkampioenschap in Duitsland gaat. “Ik had dit echt niet verwacht. Vooral niet daar ik de enige echte rechtsbuiten in de selectie was.” Ajax-spits Huntelaar en AZ-verdediger Barry Opdam waren minstens zo teleurgesteld. Huntelaar wilde over de mobiele telefoon niet reageren. “Laat me met rust.” Opdam liet zijn mobieltje uit. De afvallers kregen rond elf uur een telefoontje van de bondscoach.

Huntelaar verliest het in de ogen van de bondscoach van de ervaring van Van Nistelrooij, de veelzijdigheid van Kuijt en de kracht van Vennegoor of Hesselink die mogelijk in de slotfase van de wedstrijden iets moet forceren. “Je moet alle posities dubbel bezetten en dan kun je geen vier spitsen meenemen”, aldus Van Basten. Huntelaar had geen zin om tegenover de pers te reageren. “Laat me maar met rust. Ik reageer niet. Geen commentaar. Laat mij vandaag maar lekker relaxen”, liet de spits van Ajax via de telefoon weten.

“Uiteraard is Huntelaar

heel teleurgesteld”, beseftte Babel. “Hij heeft het fantastisch bij Ajax gedaan en zit er toch niet bij. Ik heb hem gesproken en weet hoe hij zich voelt. Ik ben daarentegen heel blij dat ik er wel bij zit. Ik heb een moeilijke periode doorgemaakt. Niemand verwachtte mij nog bij het Nederlands elftal. Gelukkig is de bondscoach in mij blijven geloven. Ik ben hem daar heel dankbaar voor.” Voor Davids, het WK-kwalificatietoernooi begonnen als aanvoerder, en Nigel de Jong kwam het niet meer als een verrassing dat ze geen deel uitmaken van de WK-selectie. “Mijn voordeel was dat ik op meerdere posities inzetbaar ben”, reageerde De Jong. “Maar die knieblesure is uiteraard een groot nadeel. Jammer, meer kan ik niet zeggen.”

De Jong is dus afgevalen vanwege zijn knieblesure. Van Basten: “Van der Vaart is nog niet helemaal fit en de vleeswond van Jaliens is ook nog niet genezen. We willen niet te veel risico nemen en weten ook niet wanneer De Jong weer fit is.” Davids gaf de hoop op een uitnodiging al een week eerder op. “Ik was immers al niet voor de trainingsessie uitgenodigd. Dat is niet

leuk, maar wat moet ik erop zeggen? De bondscoach belde me vorige week terwijl het bericht al op teletekst stond. Ik moet gewoon verder gaan. Of dat bij Ajax zal gebeuren? Ik denk het niet want Tottenham Hotspur heeft mij afgelopen week nog laten weten dat ik niet weg mag. Ik ga maar eens lekker op vakantie en zie dan wel weer verder.”

Van alle afvallers was Opdam misschien wel het meest teleurgesteld. De verdediger van AZ leek een vaste waarde bij het Nederlands elftal maar gaat in tegenstelling tot Heitinga, Jaliens en Kromkamp niet mee naar Duitsland. “Barry was er echt kapot van”, stelde Van Basten. De verdediger van AZ was dan ook niet voor commentaar bereikbaar. Hij hield de mobiele telefoon uit.

“Boateng heeft een goed seizoen gespeeld en zorgt voor power op het middenveld. Sneijder is echter ook weer fit en in vorm. Dat heeft de doorslag gegeven. We moesten kiezen tussen Castelen en Babel. We hebben voor Ryan gekozen omdat hij in onze ogen enkele specifieke kwaliteiten heeft. Behalve Kuijt kunnen Babel, Robben en Van Persie ook op de rechterflank uit de voeten”, motiveerde Van Basten zijn keuze. Opmerkelijk is de keuze voor Kromkamp die dit seizoen bij Villarreal en Liverpool weinig speeltijd kreeg. Van Basten bekritiseerde de rechtsback enkele maanden geleden bovendien vanwege zijn prominente aanwezigheid in de media. “Maar wij

denken toch dat we Jan goed kunnen gebruiken”, stelde Van Basten.

Kromkamp is niet de enige international die de laatste maanden weinig speeltijd kreeg. Van Nistelrooij, Babel en Van Persie konden na de winterstop ook op weinig speeltijd rekenen. Maduro, Sneijder en Van der Vaart kwamen weinig in actie vanwege blessures.

“We hebben alles zorgvuldig afgewogen en denken dat dit de beste selectie is”, aldus Van Basten. Bij ernstige blessures kan de bondscoach zijn groep tot 24 uur voor de eerste WK-wedstrijd tegen Servië en Montenegro wijzigen. Hij moet daarvoor wel een officiële doktersverklaring aan de wereldvoetbalbond FIFA overleggen.

“De vervanger van een eventueel geblesseerde speler komt uit de selectie van Jong Oranje die het EK in Portugal speelt”, verklaarde Van Basten. “Die spelers zijn namelijk wedstrijdfit.” Bij dat toernooi zijn onder anderen Huntelaar en Castelen actief.

Castelen: “Van Basten vertelde me dat hij voor Babel had gekozen. Natuurlijk ben ik heel teleurgesteld. Ik heb een goed seizoen gedraaid en heb afgelopen week ook goed getraind bij Oranje. Ik had echt het gevoel dat ik mee zou gaan. Maar helaas heeft de bondscoach anders besloten. Ik kan het daar mee eens zijn of niet, maar dat maakt allemaal niets uit. Ik ga niet naar het WK. Klaar uit. Ik moet vier jaar wachten en hopen dat we ons dan weer kwalificeren.”

Nadal evenaart record

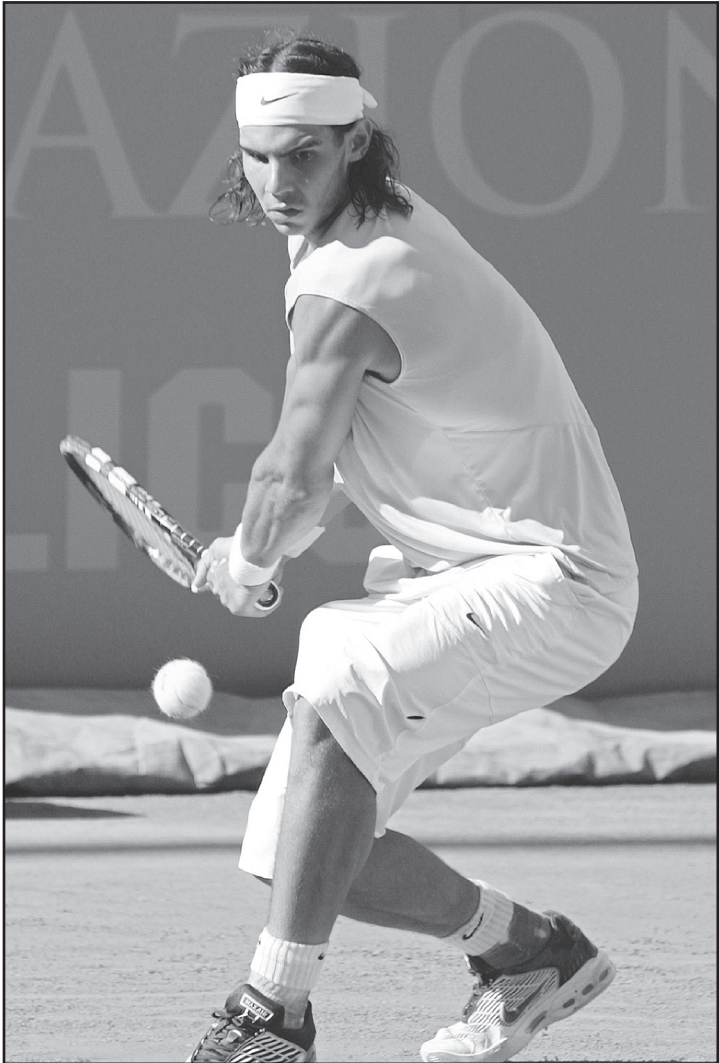


Foto: AFP / AP

Rafael Nadal retourneert de bal naar Roger Federer in zijn historische zege in Rome.

ROME — Rafael Nadal deed in Rome zijn bijnaam als koning van het gravel alle eer aan. Met zijn 53e overwinning op rij evenaarde de pas 19-jarige Spanjaard zondag het record dat sinds 1977 op naam staat van de Argentijn Guillermo Vilas. Hij behaalde de mijlpaal in stijl door opnieuw Roger Federer te verslaan: 6-7, 7-6, 6-4, 2-6 en 7-6.

Twee weken voor het begin van Roland Garros vochten Nadal en Federer in vijf uur en zes minuten een waar titanengevecht uit. In de strijd over best-of-five sets kwam Nadal op een 2-1 voorsprong, maar de Zwitser bracht de stand met de winst in het vierde bedrijf weer in evenwicht.

Na drie nederlagen op rij leek Federer eindelijk eens een partij tegen zijn Spaanse rivaal te gaan winnen.

Hij liep uit naar 4-1 en kreeg twee wedstrijdpunten om de partij af te maken. Maar Federer slaagde er niet in zijn kansen te verzilveren. Nadal wist er een tiebreak uit te slepen en besliste de verlenging met 7-5 in zijn voordeel.

“Ik ben supertevreden. Dit is een fantastische zege.

Maar Roger is ook een groot speler. Hij heeft op gravel de finale gehaald in Monte Carlo en Rome en won drie keer in Hamburg.

Ik denk dat het voor hem eenvoudiger is Parijs te winnen dan Wimbledon voor mij”, concludeerde Nadal na zijn triomf. De Spanjaard, later deze maand titelverdediger op Roland Garros, behaalde in Rome zijn vierde toernooizege van dit jaar en de zes tiende in zijn loopbaan.

In Berlijn nam de Russische tennisster Nadia Petrova op passende wijze revanche voor de nederlaag vorig jaar in de finale van het toernooi in Berlijn. In een herhaling van de eindstrijd van 2005 versloeg ze de Belgische Justine Henin-Hardenne met 4-6, 6-4 en 7-5. Petrova behaalde hiermee haar vierde toernooizege van dit jaar. Ze pakte eerder de eindwinst in Doha, Amelia

Island en Charleston. “Mijn start was niet goed”, keek Petrova op haar partij terug. “Maar ik ben echt met mijn hart gaan spelen. Ik heb daarom voor de ommekeer kunnen zorgen.” Shahar Peer verzekerde zich van de titel bij het toernooi in Praag. De tennisster uit Israël was in de finale in drie sets te sterk voor de Australische Samantha Stosur: 4-6, 6-2 en 6-1.

29e Voetbaltitel Juventus



Foto: AFP / GN

Spelers van Juventus vieren feest na de Italiaanse voetbaltitel te hebben veroverd.

TURIJN — Juventus is zondag voor de 29e maal in het bestaan kampioen van Italië geworden. De club uit Turijn, dezer dagen vooral in het nieuws door mogelijk het grootste schandaal in de Italiaanse voetbalhistorie, won op neutraal terrein in Bari met 2-0 van Reggina. David Trezeguet en Alessandro del Piero scoorden. De ‘Oude Dame’ eindigde in de eindrangschikking van de Serie A daardoor drie punten voor AC Milan. De nummer twee, die moest hopen op een nederlaag van de titelverdediger, won zelf in San Siro met 2-1 van AS Roma. De Milanese doelpunten waren van Braziliaanse makelij. Kaka en Marcio Amoroso benutten ieder een strafschop. Fiorentina versloeg Chievo in Verona met 2-0, door onder meer de 31e treffer van Luca Toni, en eindigde daardoor als vierde achter Internazionale. Deze klassering geeft ook nog recht op deel-

neming aan de voorronde Champions League. Roma, Lazio en Chievo worden ingeschreven voor het UEFA-bekertoernooi. Messina, Lecce en Treviso spelen volgend seizoen een divisie lager. Succescoach Fabio Capello zei na afloop dat hij de intentie heeft bij Juventus te blijven. Titels vervelen niet. Maar of Juve deze met recht uitgebreid kan gaan vieren, is nog maar de vraag. Veel zal afhangen van de onderzoeken die door de verschillende officieren van justitie zijn gelast naar het mogelijk grootscheeps gesjoemel in de Italiaanse voetballerij. De zondag opgestapte Luciano Moggi, de algemene directeur van Juventus die telefonisch de gewenste scheidsrechters regelde voor zijn club, staat in het middelpunt van de belangstelling. Een eventuele veroordeling kan vervelende gevolgen hebben, tot puntenaftrek of zelfs gedwongen degradatie

aan toe. Robert Mancini, de trainer van Inter, rook aan het eind van de competitie bloed. Hij liet zich zondag ontvallen dat de competitie in de Serie A de laatste jaren een farce is doordat het resultaat al is bepaald. Mancini sprak zijn ongenoegen uit tegen een verslaggever van persbureau Ansa. “Het is moeilijk een evaluatie te maken als je meedoet in een kampioenschap dat al is geregeld; in feite is dat onmogelijk. Ik las iets over een scheidsrechter die het had over een wedstrijd uit 2001. We leven nu in 2006. Je kunt je dus voorstellen hoe ik erover denk. Dit is een zeer ernstige aangelegenheid.” Ook Silvio Berlusconi, de eigenaar van AC Milan, liet de kans voor open doel niet onbenut. “We gaan hen vragen de twee titels die ze ons schuldig zijn terug te geven”, zei de ex-premier tegen Ansa. “We zijn de onrechtvaardigheid meer dan zat.”

HSV verliest duel om tweede plaats

HAMBURG — Hamburger SV heeft zaterdag het rechtstreekse thuisduel met Werder Bremen om de tweede plaats in de Bundesliga verloren. De gasten wonnen met 2-1 en passeerden HSV op de ranglijst. Bremen verdiende met de cruciale winst een toegangsbewijs voor de Champions League.

De werkgever van de geblesseerde Oranje-internationals Rafael van der Vaart en Nigel de Jong mag het in de voorronde van de Champions League gaan proberen. Bremen won de laatste competitiewedstrijd door treffers van Klänsnic en Klose. Borowski miste nog een strafschop voor Werder. Barbarez doelpuntte voor HSV, waarbij Boulahrouz de gehele wedstrijd speelde. In de rangschikking eindigde Werder Bremen als tweede met zeventig punten, twee meer

dan Hamburger SV. Kampioen Bayern München verzamelde 75 punten. De laatste wedstrijd van de Duitse voetbalcompetitie werd thuis gelijk gespeeld tegen Borussia Dortmund: 3-3. De herstelde Tsjech Jan Koller maakte in de Allianz Arena in de Beierse hoofdstad twee goals voor de club van Bert van Marwijk. De voor Oranje gepasseerde Roy Makaay maakte het eerste doelpunt voor Bayern. VfL Wolfsburg handhaafde zich in de Bundesliga door op eigen veld FC Kaiserslautern op 2-2 te houden. De bezoekers hadden een zege nodig om degradatie te voorkomen en verzegelden nu FC Köln en MSV Duisburg naar de tweede Bundesliga. Bij Wolfsburg ontbrak Kevin Hofland. Tommie van der Leegte stond in de basis, Rick Hoogendorp verscheen na 57 minuten in het veld.

Golfer Johan Edfors wint Britse Masters

SUTTON COLDFIELD — Het Britse Masters is zondag verrassend gewonnen door de Zweedse profgolfer Johan Edfors. De Scandinaviër greep in de laatste ronde op The Belfry in Sutton Coldfield de macht en triomfeerde met 277 slagen (-11). Hij ging met één slag een groepje van drie vooraf.

De 30-jarige Edfors had de laatste jaren de grootste problemen op de Europese Tour. Hij verspeelde zijn kaart meermalen. Vorig jaar leek hij definitief af te glijden, want hij degradeerde naar de Challenge Tour. Eind vorig jaar promoveerde hij opnieuw door de dertiende plaats in het

Europese kwalificatietoernooi. Dit seizoen kwam de golfer, die in het jaar 2003 op De Purmer het Dutch Challenge Open won, ongemeen sterk terug.

In Hainan in China behaalde hij zijn eerste overwinning op de Europese Tour in de TCL Classic. Daarmee verzekerde hij zich van twee jaar speelrecht op de Europese Tour. Met twee zeges dit seizoen is hij een voornamelijk kandidaat voor het Europese twaalfal dat in september in Dublin tegen Verenigde Staten om de Ryder Cup zal spelen. In Sutton Coldfield verdiende Edfors 450.000 euro met de overwinning.

Ivan basso wint bergetappe



Foto: AFP / FM

Ivan Basso gaat juichend over de eindstreep in de eerste bergetappe van de Giro d'Italia.

ging voorbij aan de Colombiaanse kopman van de Raboploeg, Mauricio Ardila. Hij faalde zaterdag in de zevende rit, die werd gewonnen door de Belg Rik Verbrugghe. Ardila verloor in die bergachtige etappe al ruim 13 minuten. Een dag later arriveerde hij gedisilluseerd op bijna 20 minuten achterstand van Basso aan de streep. Ploegleider Frans Maassen had zondag echter al nergens meer op gerekend. “De strijd in het algemeen klassement zit erop voor ons”, constateerde de oud-renner zaterdag al. “We zullen dus

van strategie moeten veranderen.” In Ardila was Maassen teleurgesteld. “Hij gaf de voorbije dagen zo’n goede indruk en zei zelf ook dat hij vorm had. Maar ja, dat bleek helaas weinig te betekenen.” In de zevende etappe verloor de Raboploeg ook al de sprinttroef Graeme Brown. De Australiër, die in de vlakke ritten weinig indruk had gemaakt, was gevallen en kon uiteindelijk niet meer verder. Ook op de sprints moet de Nederlandse ploeg niet meer gokken. “We zullen moeten aanvallen, ontsnap-

pingspogingen ondernemen”, weet Maassen. “Wie weet wat dan nog mogelijk is.” Jan Ullrich benut de Giro om in vorm te komen voor de Tour. Hij reed in de bergritten in de middenmoot, maar hij had vooraan dan ook niets te zoeken. “Wij willen pas winnen als de Tour is begonnen”, zei de Duitser dan ook. “Het gaat met mij als verwacht, na de vele trainingskilometers. Ik heb een basis gelegd, die bevestiging kreeg ik in de ploegentijdrit. In de bergen kom ik nu nog wat tekort. Daar ligt nog wat werk.”

Derde zege Miami in play-offs NBA

NEW YORK — De basketballers van Miami Heat zijn één overwinning verwijderd van de finale van de play-offs in de Eastern Conference. In de best-of-seven in de tweede ronde nam de club uit Florida een 3-1 voorsprong tegen de New

Jersey Nets door een winst met 102-92. Belangrijkste speler bij Miami was Dwyane Wade. De schutter was goed voor 31 punten, acht assists en zeven rebounds. Bij winst dinsdag thuis in Miami is de heat al klaar met de play-offs. In de Wes-

tern Conference blijken de Los Angeles Clippers en de Phoenix Suns wat meer aan elkaar gewaagd. Na vier wedstrijden is deze play-off in balans: 2-2. De Clippers trokken de score thuis gelijk door een overwinning met 114 tegen 107.

Voorwaardelijk vrij: 'Talrijke misdrijven'

LONDEN — In Groot-Brittannië plegen mensen die voorwaardelijk vrij zijn maandelijks meer dan 10.000 misdrijven.

Dit berichtte zondag *The Sunday Telegraph*. De krant baseert zich op cijfers van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Iedere maand worden gemiddeld 7800 mensen die voorwaardelijk vrij zijn, aangehouden, veroordeeld of berispt door politie of justitie wegens een totaal van 10.206 misdrijven. De cijfers betekenen meer slecht nieuws voor de regering van premier Blair. Die kwam in 1997 aan de macht met de belofte hard op te treden tegen misdaad en de oorzaken van misdaad. Minister van Binnenlandse Zaken Charles Clarke moest onlangs aftreden nadat naar buiten was gekomen dat duizend veroordeelde buitenlanders, inclusief veroordeelden wegens zeer ernstige misdaden, zijn vrijgelaten terwijl ze niet naar hun land van herkomst zijn teruggestuurd.

Vertragingen voor Eurostar

LONDEN — Duizenden passagiers van de hogesnelheidstrein onder het Kanaal, de Eurostar, hebben zondag grote vertragingen opgelopen. Reizigers in de richting van Frankrijk en België werden opgehouden door een brand op Waterloo Station in Londen, aldus een woordvoerder van Eurostar. Treinen die vanuit Frankrijk kwamen, stopten in Ashford. Eurostar adviseerde mensen die zondag nog van Waterloo Station naar Frankrijk of België wilden vertrekken, hun reis uit te stellen. Sommige passagiers namen een lokale trein naar Asford en stapten daar op de Eurostar richting Frankrijk.

Prodi wil twee vicepremiers

ROME — De toekomstige Italiaanse premier Romano Prodi wil twee vicepremiers. Italiaanse media meldden maandag dat hij zowel de leider van de Democraten van Links (DS), Massimo D'Alema, als de voormalige burgemeester van Rome, Francesco Rutelli, als plaatsvervangend regeringsleider wil benoemen. De keuze van ministers verloopt volgens de Italiaanse moeizamer dan verwacht. De bezetting van een aantal belangrijke ministeries is nog onduidelijk. Aan het eind van de middag wordt de pas gekozen president Giorgio Napolitano beëdigd. Hij wil dinsdag al beginnen met consultaties voor de vorming van een nieuwe regering.

GG uit Canada aanwezig



PORT-AU-PRINCE — Behalve de gouverneur van Florida, Jeb Bush, was ook de gouverneur-generaal van Canada, Michaëlla Jean, aanwezig tijdens de beëdiging van president René Préval. De 49-jarige Jean is van Haïtiaanse origine en schreef historie door vorig jaar de eerste kleurling te worden die deze functie bekleedt in Canada waar zij sinds haar elfde leeft. Slechts twee vrouwen bekleedden dit ambt vóór haar.

'Cheney wilde veel meer afluisteren'

NEW YORK/WASHINGTON — Vooral de Amerikaanse vice-president Dick Cheney wilde dat telefoongesprekken en e-mails van burgers in de Verenigde Staten (VS) in strijd met de wet zouden worden afgeluisterd. Het dagblad *The New York Times* stelt dit in de zondageditie.

Cheney zette samen met zijn juridische adviseur David Addington in de weken onmiddellijk na de terroristische aanslagen in september 2001 uiteen dat veiligheidsdiensten zonder rechterlijk bevel burgers mochten afluisteren. Dat was volgens hem niet in strijd met bepalingen uit de grondwet. De juridische adviseurs van de betrokken geheime dienst NSA werden niet overtuigd door Cheney. Zij stelden dat de NSA zich moest beperken tot contacten van en naar de VS en niet binnen het land zelf. Uiteindelijk maakten ze de volgens bronnen van de Times de steeds veeleisender Cheney duidelijk dat de wet duidelijk beperkingen oplegt. Ze blokkeerden zo Cheney's plannen steeds uitgebreider te gaan afluisteren in het kader van de oorlog tegen ter-

rorisme. De krant uit New York baseert het verhaal over Cheney's afluister-ijver op twee anonieme hoge functionarissen van de geheime dienst. Een nipte meerderheid van de Amerikanen (51 procent) keurt de plannen van de overheid af om miljoenen afgeluisterde telefoongesprekken van burgers op te slaan in een database. Dat blijkt maandag uit een enquête die de krant *USA Today* samen met onderzoeksinstituut Gallup heeft gehouden. Van de ondervraagden heeft 43 procent geen problemen met het initiatief. Tweederde van de respondenten gaf aan bang te zijn dat er nog meer plannen komen, of dat die er al zijn, om informatie te vergaren onder de 'gewone' burgers. USA Today meldde donder-

dag dat de Amerikaanse inlichtingendienst NSA niet alleen internationale telefoongesprekken van Amerikanen heeft afgeluisterd, maar ook een uitgebreide database heeft aangelegd van miljarden binnenlandse telefoongesprekken. De dienst heeft lijsten met telefoongesprekken van tientallen miljoenen Amerikanen in het bezit. De database is volgens een bron van de krant de grootste ter wereld.

Het doel van de NSA zou zijn een database te creëren waarin elk telefoongesprek is opgenomen dat ooit is gevoerd. Het programma zou kort na de aanslagen van 11 september 2001 in het leven zijn geroepen.

Voor het creëren van het superbestand heeft de NSA medewerking gekregen van de drie grote telecombedrijven AT&T, Verizon en Bell-south. President Bush zei in reactie op het bericht in USA Today dat de activiteiten van de NSA en van andere inlichtingendiensten louter gericht zijn op de bestrijding het internationaal terrorisme.

PURWOBINAGUN — Tientallen bewoners van dorpen rond de vulkaan Merapi op het Indonesische eiland Java, zijn zondag naar hun huizen teruggekeerd ondanks een officieel gebod tot evacuatie. De dorpelingen willen zorgen voor hun vee en gewassen. De politie heeft aan tientallen mensen toestemming gegeven tijdelijk naar hun huizen terug te gaan, zo meldden verslaggevers ter plaatse. De evacuatie is intussen nog steeds in volle gang.

Zaterdag hebben de autoriteiten het hoogste alarm geslagen over een van de meest actieve vulkanen van Indonesië die al weken dreigt uit te barsten. Alle bewoners hebben de opdracht gekregen het gebied te verlaten. In totaal waren zondag 7000 mensen uit dorpen rond de vulkaan naar veilig gelegen tentenkampen overgebracht. Volgens een woordvoerder van het evacuatieteam moet nog ongeveer een even groot aantal inwoners worden geëvacueerd. De al weken rommelende vulkaan Merapi op het Indonesische eiland Java wordt steeds bedreigender. De vulkaan werd maandag

actiever en braakte gloeiende lava, as en rotsblokken uit. "De Merapi is nu aan het begin van de eruptiefase", zei een vulkanoloog die op de waarnemingspost van de berg werkt. In een gebied van vier kilometer rond de Merapi regent het as en stukken gesteente. Boven de 3000 meter hoge berg hingen dikke zwarte rookwolken, meldde het waarnemingsstation. Talrijke bewoners van het gebied rond de Merapi vluchtten in paniek naar veiligere oorden. De meeste dorpen in de omgeving van de vulkaan zijn inmiddels ontruimd, zei een woordvoerder van de autoriteiten maandag. Slechts enkele mannen zijn nog in het gebied gebleven om voor het vee te zorgen. Bij de vorige uitbarsting van de Merapi in 1994 kwamen 66 mensen om het leven. De meest verwoestende eruptie van de vulkaan was in 1930. Toen stierven bijna 1400 mensen door het natuurgeweld. De Merapi is een van de 65 vulkanen in Indonesië die als gevaarlijk worden beschouwd. De Indonesische vulkaan Merapi is de actiefste vulkaan van de uitgestrekte archipel.

- Gunung Merapi, (of berg van vuur) ligt op Midden-Java, niet ver van de oude koningsstad Yogyakarta. Ooit bedekte een uitbarsting het werelberoemde tempelcomplex Borobudur onder een

dikke stoflaag, waardoor het lange tijd vergeten raakte. - Omwonenden weten haast niet anders of de Merapi is actief. De berg kent gemiddeld elke twee of drie jaar kleinere uitbarstingen, en elke tien tot vijftien jaar een grotere. Zeer grote uitbarstingen doen zich elke vijftig tot zestig jaar voor. - De grootste erupties vonden plaats in 1006, 1786, 1822, 1872 en 1930. De uitbarsting van 1006 moet zo verwoestend zijn geweest dat een hindoe koninkrijk erdoor tenonder ging. In 1930 kwamen meer dan 1300 mensen om het leven. De uitbarsting van 1994 kostte ruim zestig levens. - De 2968 meter hoge kilometer hoge vulkaan wordt door de lokale bevolking gezien als heilig. Volgens de overlevring is op de top een bovennatuurlijk koninkrijk gevestigd. Elk jaar brengt een priester bovenop Merapi een offer. - Indonesië heeft de hoogste dichtheid van vulkanen ter wereld, gelegen in de zogenoemde Ring van Vuur, een groot aardbevingsgebied rond de Grote Oceaan. Van de vulkanen zijn er 128 actief en gelden er 65 als gevaarlijk. De zwaarste uitbarsting in de moderne geschiedenis deden zich voor in Indonesië: door de uitbarsting van de Krakatau bij Java vonden in 1883 ruim 36.000 mensen de dood.

Braziliaanse bendeoorlog loopt uit op bloedvergieten



De fotocombinatie toont de glaspui van een politiebureau in Sao Paulo met kogelschade. In een gevangenis voor vrouwen klommen enkele gedetineerden op een gegeven moment op het dak. Zogeheten 'schoktroepen' kwamen succesvol bij in actie bij gevangenis waar onrust was uitgebroken. Zoals altijd kwamen verontruste familieleden van gevangenen aan de deur van de gevangenis kijken of hun geliefden iets was overkomen.

Vervolg van pagina 1

De gangsters vielen tijdens hun aanvallen agenten aan in onder meer bureaus, politieauto's, huizen en bars. Ook een brandweerkazerne was doelwit. Op televisiebeelden waren plassen bloed en met kogels doorzeefde patrouillewagens te zien. In een verklaring op internet stelden de Braziliaanse autoriteiten dat de bendeoorlog

een reactie is op het besluit tot overplaatsing van 765 gedetineerden naar cellencomplexen die veel beter zijn beveiligd. De daders behoren tot een criminele groepering uit de miljoenestad Sao Paulo die zich het Eerste Commando van de Hoofdstad (PCC) noemt. Sao Paulo is de hoofdstad van de gelijknamige deelstaat. De PPC is begin jaren negentig opge-

richt door gedetineerden die in Taubaté (Sao Paulo) een bloedbad hadden overleefd. Politiemensen doodden toen 111 gevangenen om een gevangenisopstand te onderdrukken. De groep begon als een soort vakbond van gedetineerden en maakte zich aanvankelijk vooral sterk voor betere omstandigheden in de vaak overvolle gevangenis. De PCC kreeg er geleidelijk

steeds meer macht. De groepering werft er nieuwe leden en is op grote schaal betrokken bij drugs- en wapenhandel, ontvoeringen en berovingen. Met hulp van corrupt gevangenispersoneel hebben bendeleiders in de gevangenis de beschikking over mobiele telefoons gekregen. Daardoor zijn ze in staat om vanuit hun cel op effectieve wijze hun zaakjes regelen.

Kroaten helpen verdachten

ZAGREB — De Kroatische voetbalkampioen Dinamo Zagreb maakt 140.000 euro over naar Kroatische verdachten van oorlogsmisdaden die zijn opgesloten in de VN-gevangenis in Scheveningen. De ploeg haalde het bedrag op met de inkomsten van de laatste wedstrijd van het voetbalseizoen. Het Maksimir-stadion was zaterdag met 45.000 toeschouwers uitverkocht, nadat de club uit Zagreb fans had opgeroepen om met zoveel mogelijk te komen. Zij zagen hun team met 1-0 winnen van rivaal Hajduk Split. Veel fans die de wedstrijd in

de Kroatische hoofdstad bezochten, zeiden dat ze voor het kampioensfeest kwamen en het hen niet uitmaakte waar het geld naartoe ging, aldus de Britse omroep *BBC*. Maar de beslissing van de club laat zien dat veteranen uit de oorlog van begin jaren '90 nog steeds populair zijn. De beklagden in Den Haag krijgen geld van hun regeringen maar ook van organisaties en individuen. De bekendste Kroatische gevangene is Ante Gotovina. De ex-generaal wordt verdacht van oorlogsmisdaden tegen etnische Serviërs in Kroatië.

Weer bisschop zonder zege Vaticaan

PEKING — De Chinese autoriteiten hebben opnieuw een bisschop benoemd zonder toestemming van het Vaticaan. Het gaat om Zhan Silu, gewijd in de provincie Fujian, die daar tot voor kort hulpbisschop was.

Peking gaat met de benoeming weer de confrontatie aan met het Vaticaan, dat eerder deze maand al vier bisschoppen uit de rooms-katholieke kerkgemeenschap sloot. De ex-communicatie volgde op de benoeming, ook zonder toestemming van het Vaticaan, van twee bisschoppen. Behalve deze

twee bisschoppen, zijn ook de twee bisschoppen die de wijding leidden. Hetzelfde lot treft waarschijnlijk ook Zhan Silu. Peking weigert het Vaticaan toestemming te geven om bisschoppen te benoemen. Het Vaticaan heeft de benoemingen gekenmerkt als een "ernstige bedreiging van de godsdienstvrijheid". In China zijn twee katholieke kerkgemeenschappen actief: een geleid door de staat, en een illegale organisatie die trouw is aan het Vaticaan. Volgens waarnemers is ook de staatsgeleide kerk ongelukkig met de koers die de autoriteiten nu tegen het Vaticaan varen.

Ouders vermoord kind willen geen steun Vlaams Belang

BRUSSEL/ANTWERPEN — De ouders van het tweejarige meisje dat vorige week donderdag met haar zwarte au pair in Antwerpen werd doodgeschoten door een skinhead willen geen medeleven van de extreemrechtse partij Vlaams Belang. Dat hebben zij maandag laten weten in een email aan de Antwerpse regionale televisiezender ATV. De ouders zeggen 'geschokt' te zijn door de steun van het Vlaams Belang, dat zelf zondag tijdens een partijcongres afstand nam van skinheads en neonazi's. De Belgische premier Guy Verhofstadt noemde het Vlaams Belang 'moreel verantwoordelijk' voor de moorden. De achttienjarige schutter is ook een neef van een Kamerlid van de partij. Het Vlaams Belang is de opvolger van het in 2004 wegens racisme veroor-

deelde Vlaams Blok. In België laat de discussie nu opnieuw op om ook de nieuwe partij te verbieden. Verhofstadt zegt nu echter geen discussie daarover te willen. "Het is geen tijd voor scheldpartijen", aldus de premier. Belang-voorzitter Frank Vanhecke beschuldigde Verhofstadt eerder van "lijkenpikkerij". Het tweejarige meisje wordt woensdag op verzoek van de ouders in intieme kring begraven. De uitvaart van haar au pair uit Mali zal plaatsvinden in eigen land. De gemeente Antwerpen neemt de kosten van de repatriëring van het lichaam voor haar rekening. Het ultranationalistische Vlaams Belang heeft zondag op een partijcongres afstand genomen van 'extremisten' in de nasleep van de racistisch getinte moorden in Antwerpen van afgelopen donderdag. Partijvoorman

Filip Dewinter zei dat "skinheads, hooligans en extremisten niet bij ons thuishoren". De partij herhaalde op geen enkele manier verantwoordelijkheid te zijn voor de moorden. Elders in België wordt wel een link gelegd tussen de racistische moorden en de extreme taal van het Vlaams Belang. Zondagmiddag hebben in Brussel enkele duizenden mensen gedemonstreerd voor het kantoor van de partij. De meesten waren mensen zonder papieren, die de laatste weken in het nieuws zijn in België omdat ze met kerkbezettingen om een verblijfsvergunning vragen. Ook in Antwerpen is gedemonstreerd. Een ongeorganiseerde optocht van Afrikanen eindigde met enkele tientallen arrestaties, omdat de politie voor rellen vreesde. Die hebben zich echter nauwelijks voorgedaan.

BELFAST — Het parlement van de verscheurde Britse provincie Noord-Ierland is maandagochtend voor het eerst kort bijeengekomen na een schorsing van bijna vier jaar. Groot-Brittannië en Ierland besloten eerder dit jaar de volksvertegenwoordiging weer bijeen te roepen in een poging de partijen tot samenwerking te dwingen.

De parlementariërs van de zogenoemde Stormont Assembly hebben van Londen tot 24 november de tijd gekregen een regering te vormen die een einde moet maken aan het slepende conflict tussen pro-Britse Unionisten en Ierse nationalist. Verwacht wordt dat zij die tijd hard nodig zullen hebben.

Noord-lers parlement na vier jaar bijeen

Als de afgevaardigden fallen, dan wil de Britse regering definitief een streep zetten door het regionaal parlement. Londen blijft de provincie dan rechtstreeks besturen. Met de Ierse regering in Dublin is afgesproken dat zij dan wel meer inbreng krijgt. Minister voor Noord-Ierland Peter Hain sprak voorafgaande aan de vergadering dreigende taal. "Wij zullen niet als eerste met onze ogen knippen. Als de andere partijen dat uitproberen, zitten ze straks zonder werk, zonder salaris en zonder kantoor", zei hij. Hain is wel optimistisch. "We moeten een einde maken aan het hele proces van tijdrekken en zorgen voor het vertrouwen dat nodig is om het systeem van gedeelde zeggenschap aan de gang

te krijgen. Ik geloof dat we dat kunnen", zei de bewindsman, die de parlementariërs na de zitting op zijn kasteeltje ontving voor een tuifneestje. De Assemblée vloeide voort uit het vredesakkoord van Goede Vrijdag 1998. Londen maakte in oktober 2002 een einde aan het beperkte zelfbestuur na een schandaal over politieke spionage door paramilitairen van het verboden Iers Republikeinse Leger (IRA). De 108 parlementariërs die maandag vergaderden, werden eind 2003 gekozen. De Assemblée wordt gedomineerd door de politieke tak van het IRA, Sinn Féin, en haar felste tegenpool, de Democratic Unionist Party (DUP), van dominee Ian Paisley.

Speciale tatoeage



Victoria Beckham heeft speciaal voor haar echtgenoot David Beckham een nieuwe tatoeage laten maken. Aan de binnenkant van haar linkerpols staat nu in Romeinse cijfers de datum VIII V. De tattoo herinnert aan 8 mei 1997, toen de voormalige Spice Girl en de voetbalster voor het eerst de nacht samen doorbrachten, meldt het boulevardblad Sunday Mirror. De aanvoerder van het Engelse elftal ontmoette Victoria toen hij nog voor Manchester United speelde en zij lid was van de meisjesband Spice Girls. Het stel heeft nu drie kinderen.

Bijzondere recordpoging

Een blinde Belgische piloot wil volgende maand twee vliegrecords vestigen voor het Guinness Book of Records. Piloot Luc Costermans verwacht in veertien uur 1800 kilometer te gaan vliegen, grotendeels op de tast.

“Bang tijdens het vliegen ben ik nooit”, zegt de 40-jarige Costermans in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws*. “Mensen die me vergezellen, komen daarentegen wel eens bibberend terug op de bega-

ne grond.” De man is twee jaar geleden blind geworden door een ongeval. Daarna is hij via een vriend bij een vliegschool beland. Opstijgen en landen gebeurt nog steeds door de instructeur, maar in de lucht neemt Costermans de stuurknuppel over. Zijn recordpoging in een DR-400 in zuidwest-Frankrijk is bedoeld als inspiratie voor andere blinden: “Om lotgenoten de hoop en de moed te geven om een actief leven te leiden.”

Literatuurprijs

De Duitse schrijver Oskar Pastior krijgt dit jaar de belangrijkste Duitse literatuurprijs, de Georg-Büchner-prijs, heeft de Duitse Akademie voor Taal en Literatuur zondag bekendgemaakt. Pastior, die 78 jaar geleden in het huidige Roemenië werd geboren, krijgt de prijs komend najaar in Darmstadt uitgereikt. De Akademie prees Pastior als een ‘systematische magiër

van de taal’. Pastior heeft onder meer werk van de Italiaanse dichter Petrarca vertaald. Een van zijn bekendste eigen werken is Lautmalereien (klanknabootsingen). De George-Büchner-prijs is in 1923 ingesteld. Aan de prijs is een geldbedrag van 40.000 euro verbonden. Eerdere winnaars zijn Friedrich Dürrenmatt, Heinrich Böll, Erick Kästner en Wolfgang Hilbig.

Burn-out

Vrouwen die een baan, huis-houdelijk werk en de zorg voor kinderen combineren, hebben niet vaker een burn-out dan andere werkende vrouwen. Wel hebben alleenstaande vrouwen en vrouwen die meer dan twintig uur per week werken vaker dergelijke klachten. Dit blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek in Nederland.

In de periode van 1997 tot 2004 had ongeveer een op de tien werkende vrouwen burn-outklachten. Vrouwen die tussen de 12 en 19 uur werken hebben daar het minste last van (5 procent). Onder vrouwen met een voltijdbaan is dit percentage 12. De klachten komen het vaakst voor onder alleenstaande werkende vrouwen (16 procent).

Beste preek

De protestantse predikant Jurgen van den Herik uit Drachten heeft in de Nieuwe Kerk in Amsterdam de wedstrijd De Preek van het Jaar 2006 van Trouw en NCRV gewonnen. De jury verkoos zijn preek over het thema ‘Ik

en de anderen’ boven die van de vier andere finalisten. Van den Herik (1956) ging naar huis met een beeldje van kunstenaar Hans van Eerd. Dagblad Trouw organiseerde de preekwedstrijd al twee keer eerder.

Tauscher zalig verklaard

Kardinaal Ad Simonis heeft zaterdag op gezag van paus Benedictus XVI de van oorsprong Duitse non Maria-Teresa van de Heilige Jozef zalig verklaard. Dat deed hij door het voorlezen van een pauselijke apostolische brief tijdens een viering in de stampvolle kathedraal van Roermond. Het was de eerste zaligverklaring op Nederlandse bodem sinds de paus heeft bepaald dat deze plechtigheden niet meer in het Vaticaan plaatshebben maar in het bisdom waar de nieuwe zalige is gestorven en begraven. Maria-Teresa Tauscher (1855-1938), stichteres van de Karmelietessen van het Goddelijk Hart van Jezus, is begraven in Sittard, waar zij het moederhuis van haar congregatie vestigde. Bij de plechtigheid

waren behalve veel karmelietessen uit kloosters in de gehele wereld ook bisschoppen uit diverse landen aanwezig. Verder woonden onder anderen de Limburgse gouverneur Frissen en de burgemeesters van Roermond en Sittard de viering bij. Onder de gasten was ook Maria Pieters-Maas uit Heerlen. Zij genas na het aanroepen van de nieuwe zalige op medisch onverklaarbare wijze van een pijnlijke voet-schimmel. Mede op basis van de erkenning van die wonderbaarlijke genezing kon Maria-Teresa worden zalig verklaard. Het gewone publiek kon de viering, rechtstreeks via internet uitgezonden op de site www.katholiekneland.nl, volgen in de Heilige Geestkerk in de Limburgse stad.

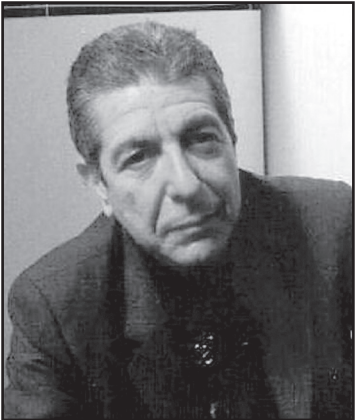
Menseneters

Autoriteiten in Florida vrezden dat opnieuw enkele vrouwen het slachtoffer zijn geworden van alligators. In de Amerikaanse staat zijn twee vrouwen gevonden die klaarblijkelijk zijn doodgebeten door een alligator. Het komt niet vaak voor dat alligators mensen aanvallen. In bijna zestig jaar werden in Florida achttien gevallen bevestigd.

Een van de twee slachtoffers was aan het snorkelen. De jongste gevallen volgen op de melding dat in een maag van een alligator twee mensen-armen zijn aangetroffen. Het zou om lichaamsdelen gaan van een 28-jarige vrouw die vorige week een aanval niet overleefde. De mannelijke alligator is afgemaakt, meldde de Amerikaanse nieuwscanaler CNN maandag.

Nieuw boek

De teruggetrokken levende Canadese dichter en zanger Leonard Cohen (foto) is zaterdag in Toronto opgedoken om zijn boek ‘Book of Longing’ te presenteren. Het is zijn twaalfde boek en het eerste boek in 22 jaar tijd. Het kan de 71-jarige artiest helpen te herstellen van zware financiële tegenslagen. Cohen stelde dat zijn voormalige manager en partner Kelley Lynch zijn bankrekening heeft leeggeplunderd. Er zou 5 miljoen dollar zijn opgemaakt en slechts 150.000 dollar over zijn voor Cohens pensioen. De gedichten en tekeningen in het Book of Longing hebben positieve kritieken



gekregen in Toronto. Recent was er meer goed nieuws voor Cohen. Een rechter wees een schadeclaim van 9 miljoen tegen Lynch dollar toe aan Cohen.

Mooiste Plek

Schiermonnikoog is dit jaar gekozen als de Mooiste Plek van Nederland, bleek zaterdag tijdens de finale van de verkiezing, die door de NCRV werd georganiseerd en uitgezonden. In de afgelopen maanden hielden 24 ambassadeurs een weblog bij, waarop zij hun gebied presenteerden. Dat deden zij ook tijdens de uitzendingen van De Mooiste Plek van Nederland.

Voor de finale van zaterdag bleven negen ambassadeurs over. Tv-kijkers stemden via internet het vaakst op Sytze Schut, die Schiermonnikoog promootte. Schut mag 25.000 euro besteden in zijn gebied. Hij wil er een vogelhut mee bouwen die ook toegankelijk is voor mindervaliden. Schiermonnikoog versloeg het Overijsselse Varsenerveld en het Gelderse Wapenveldsebroek.

Telefilm

Monic Hendrickx (De Poolse bruid) en Jochum ten Haaf (Sportman van de eeuw) spelen de hoofdrollen in de film Swink!?. Ook Jelka van Houten (Turks Fruit) en Maryam Hassouni (Dunya & Desi) zijn te zien in de productie, waarvoor de opnames donderdag begonnen in Zuid-Limburg. De film moet januari 2007 in première gaan, aldus producent Waterland Film & TV. Swink!? speelt zich af een jaar na het tragische auto-ongeluk waarbij de ouders van Stijn (Ten Haaf) en Brecht (Van Houten) zijn omgekomen. Hoewel de geheimzinnige en beeldschone Anna (Hendrickx) de oorzaak lijkt te zijn van wat er toen is gebeurd, voelt Stijn zich nog steeds schuldig. Brecht probeert hem te steunen. Dan keert Anna terug in het leven van het tweetal.

Uit productie

De civiele versie van de militaire terreinwagen Humvee, de Hummer Alpha, wordt vanaf komende maand niet meer gemaakt. De directeur van de fabriek AM General, James Armour, heeft dit zaterdag bekendgemaakt. De auto die bijna 150.000 dollar kost, weegt bijna drie ton en heeft 25 liter benzine nodig om 100 kilometer af te leggen. Armour zei dat het hem spijt dat er in elk van de afgelopen jaren nog slechts 200 tot 300 van deze voertuigen worden gemaakt en verkocht. Het model van deze auto is al veertien jaar hetzelfde en er is bij deze verkoopcijfers geen geld om het gevaarte aan te passen. Kleinere versies worden nog wel gemaakt bij General Motors.

Pre-show

De Nederlandse rockband Bluebus speelt 25 mei in het voorprogramma van Bon Jovi. De groep werd geselecteerd uit meer dan 600 inzendingen, na de oproep van Bon Jovi voor een Nederlands voorprogramma voor hun concert in het Goffertpark in Nijmegen. Bluebus mag een kwartier optreden, daarna komt Nickelback als voorprogramma gevolgd door de Amerikaanse rockers van Bon Jovi. Om beginnende bandjes een kans te geven, wilde Bon Jovi een band in het voorprogramma die nog geen platencontract heeft. Tijdens de tour in Amerika kregen zo al meerdere bands een kans.

Dochter

Ex-Spice Girl Geri Halliwell is zondag bevallen van een dochter. Volgens het Britse boulevardblad *The Sun* kwam het meisje door een keizersnede ter wereld in een Londense kliniek. Het is het eerste kind van de 33-jarige Halliwell. De vader is de Amerikaanse scenarioschrijver Sacha Gervasi, maar de relatie is inmiddels voorbij. Gervasi was volgens *The Sun* ook niet bij de bevalling.

Pater Brenneker

Jedere
radikaal
behoort
door de kerk
minstens
enigermate te
worden gepresen

Doodsoorzaak nummer 1

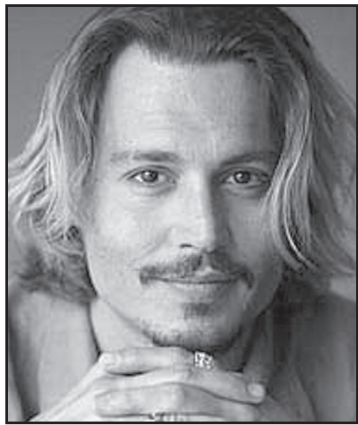
In 2005 overleden in Nederland 21.200 mannen door kanker en stierven 20.800 mannen aan hart- en vaatziekten. Kanker is daarmee doodsoorzaak nummer 1 onder mannen geworden. De verwachting is dat bij dit bij vrouwen rond 2010 zo zal zijn. Dit blijkt uit cijfers van het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Bij vrouwen waren hart- en vaatziekten vorig jaar nog wel de belangrijkste doodsoorzaak. Ongeveer 22.600 vrouwen overleden hieraan, terwijl 18.100 vrouwen stierven aan de gevolgen van

kanker. De afgelopen decennia is het risico om te overlijden door een hart- of vaatziekte vrijwel voortdurende gedaald. Het sterkste was die daling bij mannen tussen de dertig en zestig jaar. Sinds 1970 is de kans om aan een hart- of vaatziekte te overlijden ongeveer gehalveerd. Deze ontwikkeling hangt volgens het CBS samen met het feit dat mensen minder zijn gaan roken, gezonder eten en met de vooruitgang in preventie en de zorg. Overigens is ook het risico om te overlijden aan kanker sinds eind jaren tachtig gedaald. Vooral bij mannen was dit het geval.

Zeer royaal

Fans van acteur Johnny Depp (foto) hebben de meeste kans op succes als ze een handtekening willen van hun idool. Hij is de beste ‘ondertekenaar’. Actrice Cameron Diaz daarentegen haalt vaak haar neus op voor handtekeningenjagers.

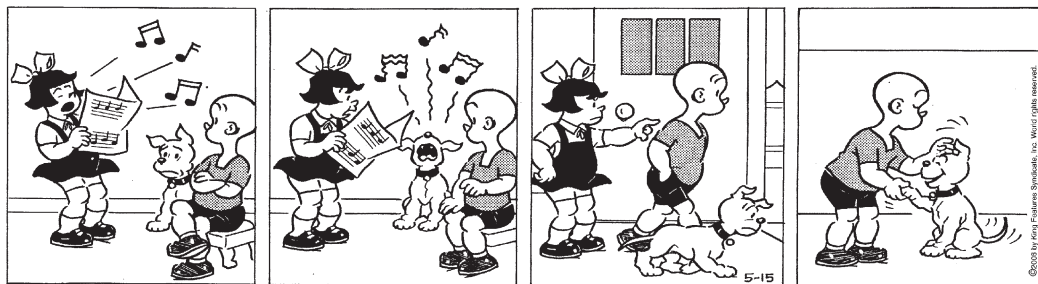


Dat blijkt uit een onderzoek van het tijdschrift *Autograph Collector*. Veel sterren worden slechte ondertekenaars als zij eenmaal beroemd zijn, maar dat geldt niet voor Depp, roemt redacteur Steve Cyrkin de acteur. Filmster George Clooney staat op de tweede plaats vanwege de grappen die hij maakt wanneer hij fans zijn

handtekening geeft. Minder lovende woorden heeft Cyrkin voor Diaz: “Zij mag een getalenteerde actrice zijn, maar ze is een halstarrig slechte ondertekenaar.”

HENRY

By Carl Anderson



BEETLE BAILY

By Mort Walker



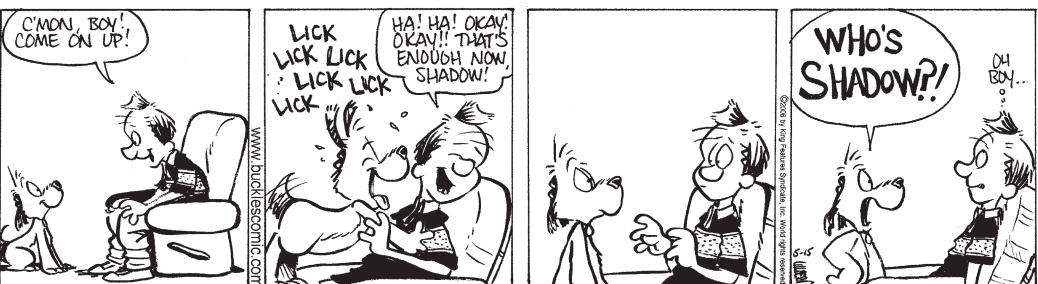
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



HEER BOMMEL EN DE UITVALSELS

Door Marten Toonder



‘Het is t-te v-ver gegaan’, stamelde ook heer Bommel. ‘Het opruimen van de zolder, b-bedoel ik.’ ‘En neemt u nu mijn t.v. eens’, voer Joost klagend voort. ‘Die heeft natuurlijk weer waterschade opgelopen, met uw permissie. Ik heb een voorgevoel, dat die nooit weer zal worden wat het was.’

‘Ik ook’, mompelde heer Ollie verslagen. ‘Niets zal ooit weer worden wat het was. En dat allemaal door de zonnewielen van Kweet... van de tuinkabouter, bedoel ik. Ik had dat nooit toe moeten staan.’ ‘U hebt er zelf om gevraagd’, zei Tom Poes verwijtend. ‘En het is niet aardig om Kwetal er nu de schuld van

te geven; hij heeft u genoeg gewaarschuwd.’ ‘Het is de zolder’, hernam Joost opstaande. ‘Die had moeten worden opgeruimd, heer Olivier. Men moet af-dankertjes nooit bewaren, want daar komt narigheid van voor het opruimen personeel, dat nu op het dak in de regen zit, als het zich verstouten mag.’ Heer Bommel liet de kin op de borst zinken en verliet het verweerde vertrek zonder welterusten te wenssen. ‘Ook ik heb genoeg gewaarschuwd’, zei de bediende met iets onzekers in zijn stem. ‘Maar het is toch het ergste van de t.v., die nooit weer wordt wat hij was, terwijl dit allemaal hersteld kan worden.’

EURO

Verliezen

AMSTERDAM (ANP) - De euro stond op 1,2840 dollar tegen 1,2867 aan het eind van de handel van vrijdag.

De verliezen op de Europese aandelenmarkten lijken niet te stoppen. "Het is de daling waar we al een tijdje op zitten te wachten. Het kon niet uitblijven", aldus een handelaar van Eureffect maandag.

De AEX, de hoofdgraadmeter in Amsterdam, stond maandag rond het middaguur 0,5 procent lager op 452,52 punten. Slechts vier van de vijftigtwintig fondsen wisten het hoofd boven water te houden.

Eerder in de ochtend werd een dieptepunt bereikt van 446,79 punten (minus 1,8 procent), het laagste niveau sinds eind januari. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt stonden net als die in Amsterdam in de min met verliezen rond de 1 procent. Vooral de oliefondsen kregen het zwaar te verduren. Dit was te wijten aan een rapport dat vrijdag van het Internationale Energiebureau IEA verscheen, waarin op de dalende oliebehoefte in de wereld als gevolg van de hoge olieprijs werd gewezen.

Sinds halverwege vorige week zijn de aandelenmarkten wereldwijd in mineur. Belangrijkste aanleiding

was dat het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Fed, liet doorschemeren nog niet klaar te zijn met de reeks renteverhogingen. Sindsdien zijn beleggers in de greep van de inflatieangst en het rentespoek.

Volgens een handelaar van Theodoor Gilissen gaat het om de combinatie van inflatieangst, stijgende rente, hoge olieprijs en zwakke dollar. Daar wordt nu collectief op gereageerd, aldus de handelaar. Deze factoren spelen al maanden een rol op de financiële markten.

Het effectenhuis Eureffect vindt de correctie meer dan terecht.

Eerder deze maand bereikte de AEX een hoogtepunt van 478 punten, een stijging van 10 procent ten opzichte van het begin van het jaar. De euro gaat inmiddels richting het niveau van 1,30 dollar van 1,20 in het begin van dit jaar. Veel Europese bedrijven halen een stuk van de omzet in de VS. Een zwakke dollar raakt de winstgevendheid van deze bedrijven.

In Amsterdam kreeg het voedingsmiddelenbedrijf Wessanen er in de negatieve stemming nog eens extra van langs na tegenvallende kwartaalcijfers. Het aandeel noteerde bijna 5 procent lager op 12,46 euro.

Smog maakt meer slachtoffers in Pakistan

ISLAMABAD — Samina Shah, astmapatiënt, draagt een mondkapje terwijl ze haar kinderen in de verkeersdrukte met de auto naar school brengt. "Ooit was Islamabad een paradijsje, maar nu is het is hier net zo vervuild als in andere grote steden", klaagt ze. "Als ik in de file sta, kan ik amper ademen."

Elke dag komen bijna 144.000 voertuigen Islamabad binnen, blijkt uit onderzoek van de Verkeerspolitie in de stad. De lommerrijke stad met een miljoen inwoners zag het verkeersvolume het laatste decennium jaarlijks met 17 procent toeneemen. Er hangen permanent 'rookwolken' boven de laaggelegen, ooit schilderachtige Margallah Heuvels.

"Alleen als het geregend heeft kun je nog zien dat de heuvels eigenlijk groen zijn", zegt Mujtaba Hussain, een accountant die opgroeide in de stad. Islamabad is echter nog steeds minder vervuild dan steden als Karachi en Lahore.

Eind april sprak een rechtbank Karachi uit dat de autoriteiten maatregelen moe-

ten nemen om de luchtvervuiling binnen drie maanden aanzienlijk te verminderen. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) noemt de luchtkwaliteit in Karachi en Lahore "gevaarlijk". In 2004 was de luchtvervuiling er twintig keer hoger dan volgens de WHO-standaarden is toegestaan. "Het gevolg is dat ziekenhuizen steeds meer mensen moeten behandelen met hart- en longziekten", zegt arts Suleman Haq van het universiteitsziekenhuis Aga Khan in Karachi. Een rapport van de Wereldbank uit 2001, dat in 2004 geactualiseerd werd, legt ook een direct verband tussen hart- en longziekten en luchtvervuiling. Volgens het rapport zijn Pakistanen jaarlijks 350 miljoen euro

kwijt aan behandelingen en consulten die direct verband houden met kwalen als gevolg van luchtvervuiling. Het slecht georganiseerde openbaar vervoer in de steden en goede financieringsregelingen voor de aanschaf van auto's hebben geleid tot een explosie van gemotoriseerd verkeer in de steden. New Delhi, de hoofdstad van buurland India, kampt met soortgelijke problemen. Het Hooggerechtshof besloot daar acht jaar geleden dat sterk vervuulende brandstoffen zoals diesel vervangen moesten worden door CNG-gas. Hoewel in 2001 loodvrije benzine werd geïntroduceerd, rijden de meeste auto's in Pakistan nog op gelode benzine. "Gelode benzine bevat 350 mg lood per liter", zegt een functionaris van het ministerie van Milieu. "In andere landen is dat meestal niet meer dan 150 mg per liter." Pakistan wil in 2010 volledig loodvrij rijden. Een woord-

voerder van de Pakistaanse medische associatie zegt dat uit verschillende studies is gebleken dat schoolkinderen en volwassenen hoge concentraties lood in hun bloed hebben.

Ook in luchtmonsters die in de buurt van wegen werden genomen, werden hoge concentraties lood aangetroffen. In 1995 werd officieel een officieel beleid gelanceerd om het gebruik van schone brandstof te bevorderen, maar inmiddels rijden niet meer dan 400.000 auto's op CNG-gas. Officiële statistieken zijn er niet. De vraag maar personenauto's neemt in Pakistan nog dagelijks toe.

"Alleen al in maart van dit jaar is de vraag met 27 procent gestegen, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar", zegt een woordvoerder van de Pakistaanse Associatie van Autofabrikanten. "In maart zijn bijna 16.000 auto's en ruim 42.000 motorfietsen verkocht."

'Telefoons met iPod'

TOKIO — Computerfabrikant Apple werkt samen met het Japanse telecomconcern Softbank aan mobiele telefoons met een ingebouwde iPod-muziekspeler. De voor de Japanse markt bedoelde toestellen kunnen via het telefoonnetwerk liedjes downloaden van de Apple-inter-netwinkel iTunes.

Dat schreef de Japanse zakenkrant *Nihon Keizai* Shimbun zaterdag op basis van onbekende bronnen. De nieuwe iPod zal naar verwachting dit jaar op de markt komen. In de Verenigde Staten doen al langer geruchten de ronde dat Apple met een eigen mobiele telefoon komt.

Apple was niet beschikbaar voor commentaar.

Apple ontwikkelde vorig jaar samen met Motorola een mobiele telefoon met MP3-muziekspeler. Maar deze 'Rokr' werd geen succes vanwege de vormgeving en de beperkte opslagcapaciteit. Softbank liet vorige maand weten dat het voornemens is het Japanse bedrijf van telecomconcern Vodafone over te nemen.

Kunstvorm in leven gehouden



Foto: AFP/Satya Ayom.

BANGALORE — Experts op het gebied van oude Indiase schildertechnieken hebben het zwaar te verduren door de opkomst van fotografie en digitale kunstvormen. Door moderne thema's in beeld te brengen proberen deze meesterschilders (die vaak analfabeet zijn) hun kunstvorm levend te houden. Op de foto werkt zo'n 'patua' samen met zijn zoon aan enkele werken in Bangalore – de zuidelijk gelegen hoofdstad van de hightech in India.

TOKIO

Inflatie

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is maandag omlaaggegaan. De Nikkei-index ging met 114,87 punten naar beneden tot 16.486,91 punten. Dat komt overeen met een daling van 0,7 procent. Tijdens de ochtendhandel stond de index 1,6 procent lager, maar het slot is wel het laagste in acht weken tijd.

Wall Street was maandag vrij hard naar beneden gegaan. Een sterke stijging van de importprijzen in de Verenigde Staten had de vrees meer voor inflatie en hogere rente aangewakkerd. Dat was maandag in Tokio ook het geval. Daar kwam bij dat de orders bij de Japanse producenten van gereedschapswerktuigen in maart

5,2 procent zijn afgenomen. Verder werkte de hoge koers van de yen door op de aandelenkoersen van exportbedrijven. Zo moest Canon 3,5 procent inleveren. Grote stijgers waren er ook. Nintendo kreeg er 7 procent bij. Dit aandeel is sinds dinsdag alleen maar omhooggegaan. Nintendo maakte toen bekend dat zijn nieuwe spelcomputer in het vierde kwartaal op de markt komt. Inflatieangst en rentevrees overheersten ook op de andere beurzen in Azië. In Seoul daalde de beursindex met 2,2 procent. Hongkong was bij het slot van de handel 2,4 procent lager. In Sydney eindigde het koersgemiddelde 1,8 procent in de min.

Graansubsidies op de korrel genomen

BRUSSEL — Europees Commissaris Mariann Fischer Boel (Landbouw) zinspeelt op een herziening van de graansubsidies. De Europese Unie kampt met snel groeiende overschotten, zo is maandag bekend geworden. De graanberg bevat momenteel 18 miljoen ton, de grootste voorraad in ruim tien jaar. "Deels komt dat door twee overvloedige oogsten", verklaarde Fischer Boel. "Maar de vrije markt herstelt dat helaas niet; goedkope voorraden in Midden-Europa vinden amper hun weg naar gebieden met tekorten of havens."

De voorraden worden volgens Fischer Boel nog gro-

ter, door groeiende import en omdat graanlanden Bulgarije en Roemenië tot de EU toetreden. Brussel besteedt nu al handenvol geld aan opslag en exportsubsidies. Een herziening was gepland voor 2008/2009, maar de liberale EU-commissaris wil dat mogelijk al volgend jaar doen. Concrete plannen zijn er nog niet, benadrukte Fischer Boel. Nederlandse boeren hebben 200.000 hectare graan. Samen met ingevoerde partijen gaat dit vooral naar kippen en varkens als veevoer. Voor Nederlandse boeren is graanteelt nog een van de weinige relatief rendabele teelten.

Subimperialisme in Brazilië door Bolivia

RIO DE JANEIRO — De nationalisering van de Boliviaanse gasvoorraden leidt in Brazilië tot merkwadige redeneringen. 'Brazilië moet zijn nationale belangen verdedigen', klinkt het – al gaat het wel degelijk om de grondstoffen van een ander land. Het zijn uitlatingen die traditioneel eerder uit de Verenigde Staten komen.

Braziliaanse nationalistenvoelen zich gekrenkt omdat Bolivia het zomaar aandurfde zijn grote buur in de tang te nemen. Het Braziliaanse staatsbedrijf Petrobras, de grootste investeerder in de Boliviaanse aardgassector, was van de ene dag op de andere zijn concessies kwijt en zal moeten instemmen met hogere belastingen en royalty's als het zijn installaties verder wil kunnen gebruiken. De roep om vergeldingsmaatregelen klinkt

luid. President Luiz Inácio Lula da Silva en de Braziliaanse diplomaten moeten het zwaar ontgelden omdat ze na de eerste schok de 'soevereine rechten' van Bolivia over zijn aardgasvoorraden erkenden. 'Capitulatie', 'vernedering' en 'incompetentie' – dat zijn enkele van de woorden waarmee voormalige ambassadeurs, politiek analisten en krantencommentatoren die 'slappe reactie' onder vuur namen. Braziliaanse ondernemers

en investeerders zitten in een fase van internationale expansie, merkt Clovis Brigagao van de Cândido Mendes Universiteit in Rio de Janeiro op. Bolivia heeft het in heel Zuid-Amerika oprukkende Brazilië een eerste nationalistische 'klap in het gelaat' gegeven, oordeelt Brigagao, maar het zal volgens hem de laatste niet zijn. Volgens Janio de Freitas, een politiek commentator van de grote krant *Folha de São Paulo*, kan het conflict alleen maar escaleren. Meningsverschillen over de mogelijkheid om Petrobras schadeloos te stellen voor de nationalisering en de waarschijnlijke prijsstijgingen van aardgas zorgen nu al voor spanningen tussen de twee

landen. Als de hogere prijzen werkelijkheid worden, zullen veel gewone Brazilianen in de greep komen van de woe die nu alleen bij sommige opinieliders merkbaar is. Meer dan de helft van al het aardgas dat in Brazilië verbruikt wordt, komt uit Bolivia. Een andere protestgolf lijkt onvermijdelijk als de Boliviaanse regering werk maakt van de landhervorming die ze beloofd heeft en grote domeinen onteigent die in handen zijn van Brazilianen. Braziliaanse boeren maken een belangrijk deel uit van de 30.000 Braziliaanse migranten in Bolivia. Ze produceren ruim een derde tot 60 procent van de Boliviaanse soja. De uitdrukking 'subimperialisme' dateert uit

de jaren 70 en hield verband met een opmerking van de toenmalige Amerikaanse Richard Nixon dat de rest van Latijns-Amerika in de voetsporen van Brazilië zou treden. De doctrine van nationale veiligheid van de toenmalige Braziliaanse dictatuur sloeg ook aan in het buitenland en dat speelde in de kaart van de VS. Maar tegelijk vormde het Braziliaanse economisch mirakel een potentiële bedreiging voor de Amerikanen. Vandaag heeft Brazilië grote zakelijke belangen in zijn buurlanden. Ook is het duidelijk dat Brazilië hoogstens een subregionale rol kan spelen zolang de VS economische en politiek zo zwaar blijven wegen op het continent.

AstraZeneca lijft CAT in

LONDEN — De overname van het Britse biotechnologiebedrijf CAT door farmaceut AstraZeneca gaat door.

AstraZeneca maakte maandag bekend dat het CAT voor 702 miljoen pond (1,03 miljard euro) in handen krijgt. Beleggers vinden het overnamebedrag aan de hoge kant. Op de beurs in Londen ging het aandeel van de Brits-Zweedse geneesmiddelenfabrikant omlaag. Zondag lekten al berichten uit dat de twee ondernemingen in gesprek waren over een mogelijke overname. Het bedrag dat AstraZeneca nu neerlegt

betekent een premie van 67 procent op de slotkoers van CAT van afgelopen vrijdag. De directie van CAT staat volledig achter de transactie, aldus de verklaring. AstraZeneca heeft al een belang van 19,2 procent in CAT (Cambridge Antibody Technology). Dat betekent dat het 567 miljoen pond op tafel moet leggen om CAT volledig in te kunnen lijven. CAT maakt geneesmiddelen tegen infecties, waarbij het gebruik maakt van antistoffen. Dat zijn afweerstoffen die het lichaam zelf aanmaakt. AstraZeneca wil een belangrijke speler worden op dit gebied.

Staking bij papierindustrie

HELSINKI — Een omvangrijke staking heeft de Finse papierindustrie maandag stilgelegd. Bij de twee grote papierproducenten van het land is het werk komen stil te liggen.

De bedoeling is dat de stakingsacties tot woensdag doorgaan. De werkonderbreking treft de papierprodu-

centen Stora Enso en UPM. Beide bedrijven kampen met tegenvallende resultaten en hebben daarom reorganisaties aangekondigd die bij elkaar 8000 banen kosten. De Finse papiersector ondervindt veel concurrentie van landen waar de lonen lager zijn. Daarnaast zijn de prijzen van grondstoffen en energie gestegen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
DOW JONES	11380.99	11380.35 AEX	455.09	452.04			
S&P 500	1291.24	1290.51 ABN AMRO HLDG	22.53	22.47			
NASDAQ	2243.78	2241.02 AEGON NV	13.70	13.68			
RUSSELL 2000	742.40	738.02 AHOLD NV	6.43	6.38			
MSCI EAFE	1966.83	1938.74 AIR FRANCE-KLM	17.94	17.65			
5 YRS TSY BOND YLD	5.08	5.05 AKZO NOBEL	44.69	44.40			
SPDR TRUST SER 1	128.24	128.26 ASML HOLDING NV	15.71	15.66			
DIAMONDS TRUST	113.67	113.50 BUHRMANN NV	12.61	12.97			
ISHARES-DJ DIV	63.25	63.40 DSM (KONIN)	35.95	35.28			
ISHARES-DJ HEALT	60.43	60.80 FORTIS	28.90	28.55			
ISHARES-DJ CN GD	53.56	53.54 GETRONICS NV	8.96	8.84			
ALTRIA GROUP INC	70.40	70.54 HAGEMEYER NV	4.09	3.98			
AMAZON COM INC	32.73	32.47 HAL TRUST-UTS	58.80	59.25			
AMERICAN EXPRESS	52.89	53.14 HEINEKEN NV	31.93	31.72			
AXONYX INC	1.01	1.02 ING GROEP NV-CVA	31.97	31.76			
ANHEUSER BUSCH	46.02	46.33 IMTECH NV	43.00	42.18			
BIAGEN IDEC INC	45.96	45.91 KPN (KONIN) NV	9.27	9.29			
CISCO SYSTEMS	20.34	20.51 NUMICO NV	37.22	36.68			
CITIGROUP INC	48.99	48.33 PHILIPS ELECTRON	25.29	25.05			
DISNEY (WALT) CO	29.90	28.85 REED ELSEVIER	11.49	11.49			
ENZON PHARMACEUT	8.35	8.50 ROBOCO NV	27.48	27.41			
GENERAL ELECTRIC	34.28	34.25 ROLINCO NV	24.30	24.05			
HEWLETT-PACKARD	32.13	32.64 ROYAL NV	41.63	41.63			
HOME DEPOT INC	40.00	40.15 ROYAL DUTCH SHA	26.39	26.22			
IBM	62.39	62.54 TMT NV	29.61	29.34			
INTEL CORP	19.04	19.18 TOMTOM	38.00	35.11			
ISHARES-SP SCVAL	71.49	70.98 UNILEVER NV-CVA	53.20	52.95			
JOHNSON&JOHNSON	58.83	59.25 WESSANEN NV	13.09	12.10			
MEDTRONIC INC	48.72	48.89 WOLTERS KLUWER-C	19.59	19.10			
MICROSOFT CORP	23.17	23.20 WP-STEWART HLDG	1614.50	1606.00			
3M CO	86.57	86.86 VERSATEL TELECOM	0.94	0.92			
MOTOROLA INC	21.64	21.39 VNU NV	29.21	29.18			
NASDAQ-100 INDEX	40.19	40.21					
NVIDIA CORP	26.33	26.68(FUNDS)	PREV.	12-May			
PFIZER INC	24.50	24.74 HEND PAN EUR SM	23.35	23.35			
PROCTER & GAMBLE	55.01	54.83 HEND JAP SM CO	29.32	29.32			
QUALCOMM INC	48.99	48.57 HEND PAC EQUITY	59.47	59.47			
ROYAL DUTCH-ADR	67.77	67.24 HEND CONT EUR EQ	30.09	30.09			
SCHLUMBERGER LTD	68.85	67.65 HEND GLOBAL TECH	24.82	24.82			
SPRINT NEXTEL CO	24.47	24.44					
SYSCO CORP	29.67	29.71(CURRENCIES)	PREV.	15-May			
TEXAS INSTRUMENT	33.21	33.38 YENUSD	110.025	110.130			
TIME WARNER INC	17.50	17.37 USDIEUR	1.293	1.284			
YAHOO! INC	30.81	31.06 CAUSD	1.110	1.114			

89 years of professional service

Investment
Stockbrokers



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com
Satina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633

‘Werken is gezond’

LONDEN — Een baan, een vaste relatie en het moederschap blijken een gezonde combinatie. Huisvrouwen, alleenstaande moeders en kinderloze vrouwen kampen vaker met hun gezondheid. Dat stellen wetenschappers in een maandag gepubliceerd rapport. Zij bekeken informatie over de gezondheid van Britten die in 1946 werden geboren. Vrouwen die langere tijd meerdere rollen vervulden, meldden op hun 54e een relatief goede gezondheid, aldus een onderzoekster van het University College in Londen. Huisvrouwen zijn het ongezondst. Ze lijden ook het meest aan overgewicht.

‘Kaalkoppen’ slaan toe

BERLIJN — In Berlijn is in de nacht van zaterdag op zondag een dertigjarige Italiaan met een honkbalknuppel in elkaar geslagen. Dat gebeurde nadat drie mannen hem hadden aangesproken en hem naar zijn nationaliteit hadden gevraagd. Zij scholden hem uit voor buitenlander en mep-ten er toen op los. Volgens de politie hebben getuigen de daders omschreven als ‘kaalkoppen’. De politie is nog op zoek naar de daders. Zij roept getuigen op zich te melden.

‘Gedurfd’ aanbod EU voor Iran

BRUSSEL — De Europese Unie bereidt een ‘gedurfd’ aanbod aan Iran voor om het land te bewegen zijn nucleaire ambities in te perken. Daarin zijn economische, nucleaire en indien nodig misschien ook nog veiligheidsgaranties opgenomen. Dat zei EU-buitenlandcoördinator Javier Solana maandagochtend kort voor het begin van een ontmoeting van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken. ”Het wordt een genereus aanbod, een gedurfd aanbod. We stellen het pakket zo op dat het voor hen moeilijk zal zijn nee te zeggen als het hun echt te doen is om energieproductie”, aldus Solana. Solana bagatelliseerde de opmerkingen van de Iraanse president Ahmadinejad, die zei EU-voorstellen van de hand te wijzen als die als voorwaarde hebben dat Iran ophoudt met het verrijken van uranium.

Keurmerk voor kaviaar

BRUSSEL — De Europese Commissie (EC) gaat illegale kaviaar bestrijden door een keurmerk en vergunningen. Binnen enkele weken moet een keurmerk prijken op alle doosjes legaal geproduceerde kaviaar, die in de EU wordt verhandeld. Alle Europese fabrieken die kaviaar verpakken, moeten een vergunning aanvragen. Kaviaar bestaat uit eitjes van steur, die vooral in de Kaspische Zee erg bedreigd wordt. “De illegale vangst in de Kaspische Zee schijnt enorm te zijn. De nieuwe EU-regels zouden moeten helpen om dit te beperken en de redding”.

Gevecht op cruise



Foto: AFP/ H. M.

BERGEN — Tijdens het afgelopen weekeinde ontstond er een gevecht aan boord van het luxe cruiseschip Queen Mary II. Bij dit onderdekse gevecht raakte een bemanningslid zwaargewond. Deze 40-jarige Filippijn werd door de lucht getransporteerd naar een Nederlands ziekenhuis (dat het dichtst in de buurt was) maar kwam alsnog te overlijden.

‘President’ Al Gore spreekt Amerika toe

WASHINGTON — Als Al Gore in 2000 de Amerikaanse presidentsverkiezingen had gewonnen van George Bush, zou de opwarming van de aarde zijn gestopt, zou de olieprijs historisch laag zijn en zou acteur George Clooney zitting hebben in het federale Hooggerechts-hof. Dat zei ‘president’ Gore tijdens een optreden in een komisch programma, meldden Amerikaanse media maandag.

In een toespraak tot het Amerikaanse volk, ‘vanuit het Oval Office’, maakte Gore de balans op zes jaar na zijn ‘overweldigende zege’ op Bush. Hij bood onder meer zijn excuses aan voor het feit dat het begrotingsoverschot door investeringen in gezondheidszorg en sociale zekerheid is gedaald tot het ‘gevaarlijk’ lage peil van 11 triljoen dollar.

De Democraat verontschuldigde zich ook voor zijn milieubeleid, dat ervoor heeft gezorgd dat de opwarming van de aarde is gestopt. ”Niemand had de negatieve effecten kunnen voorspellen. Gletsjers die aan het smelten waren, zijn nu in de aanval. Ze hebben grote delen van Michigan en Maine bezet. Maar ik verzeker u dat we de gletsjers niet zullen laten winnen”, aldus Gore. Gore kondigde overheidssteun aan voor oliebedrijven die het moeilijk hebben door de veel te lage olieprijs. De ‘president’ is daar naar eigen zeggen zelf medeschuldig aan omdat hij auto’s heeft geïntroduceerd die rijden op afval. Dat de concerns op hulp kunnen rekenen is logisch, vindt Gore. “Als het andersom was, zouden zij dat toch ook voor ons doen?” Het buitenlandse beleid is vol-

gens Gore zo succesvol dat Amerikaanse toeristen niet meer naar Europa kunnen zonder overal te worden geknuffeld. Californië met zijn grote Spaanstalige gemeenschap hoort nu bij Mexico, maar dat is niet erg want “el presidente Schwarzenegger doet prima werk”. Voorts heeft Gore een machine uitgevonden die orkanen en tornado’s voorkomt. In werkelijkheid verloor Gore in november 2000 nipt van Bush. De VS kampen na zes jaar Republikeins beleid met een torenhoog begrotingstekort, mede door de geldverslindende militaire campagnes in Afghanistan en Irak. Onder Bush hebben de VS zich teruggetrokken uit het klimaatverdrag van Kyoto. De instabiele situatie in het Midden-Oosten heeft de olieprijs naar recordhoogten gestuwd.

Massa bij koegevechten



Foto: AFP/ Fabrice Coffrini.

APROZ — De jaarlijkse ‘Battle of the Queens’-koegevechten in Zwitserland waren ook dit jaar een doorslaand succes. Massaal kwamen mensen kijken hoe koeien elkaar met de hoorns stootten en wegduunden totdat er maar één overbleef: de nieuwe koningin-koe. Dit evenement kent een lange geschiedenis – het eerste officiële koegevecht werd in 1923 georganiseerd.

Noord-Korea activeert omstreden reactor

SEOUL (ANP/DPA/RTR) - Noord-Korea heeft waarschijnlijk zijn omstreden kernreactor in Yongbyon weer opgestart. Zuid-Koreaanse media toonden maandag door een Amerikaanse satelliet gemaakte beelden, waarop te zien is dat uit een van de torens van de installatie een wolk stoom komt. De satellietopname dateert van 5 januari. Bijna een jaar geleden deelde Noord-Korea mee dat het alle 8000 nucleaire brandstofstaven uit de reactor in Yongbyon had verwijderd nadat de reactor was stilgelegd. De verwijderde brandstofstaven zijn volgens deskundigen waarschijnlijk verwijderd

om er vervolgens plutonium uit te winnen dat geschikt is voor een kernwapen. China, Noord- en Zuid-Korea, Japan, Rusland en de Verenigde Staten overlegden al geruime tijd over een oplossing van de crisis rond de nucleaire activiteiten van Noord-Korea. De besprekingen verliepen met grote tussenpozen, veelal als gevolg van nieuwe of andere eisen van Noord-Korea, en leverden uiteindelijk niet veel op. Volgens Amerikaanse schattingen beschikt het regime in Pyongyang al over een aantal kernwapens. In 2005 verklaarde het totalitaire bewind over nucleaire wa-

pens te beschikken. Uit de 800 brandstofstaven zou voldoende plutonium gewonnen kunnen worden om zeker zes kernbommen te maken. De opnamen van de centrale in Yongbyon zijn openbaar gemaakt door het Amerikaanse bedrijf GlobalSecurity. Behalve uit de stoompluim boven de koeltoren kan de verhoogde activiteit ook worden afgeleid uit het verkeer op de recent verharde weg naar de installatie. De Verenigde Staten willen dat het land kernwapens opgeeft. Pyongyang en Washington tekenden in 1994 een akkoord waarin stond dat het Noord-Koreaanse nucleaire

programma zou worden gestopt in ruil voor Amerikaanse energiehulp. Eind 2002 beschuldigten de VS Noord-Korea ervan in het geheim te werken aan een kernwapen. Pyongyang besloot daarop zijn nucleaire programma weer op te pakken. In april dreigde Noord-Korea dat het bij verdere vertraging in de toen vastgelopen besprekingen zijn nucleaire afschrikkingsmogelijkheden wilde uitbreiden. Een onafhankelijke controle van de nucleaire activiteiten in het land is niet mogelijk omdat het regime de samenwerking met de VN-atoomwaakhond IAEA heeft opgezegd.

Guatemala graaft naar wortels politiek geweld

GUATEMALA-STAD — Vakbonden en boerenorganisaties in Guatemala staan sceptisch tegenover de ‘nationale dialoog’ die de regering op 18 mei wil beginnen over de sociale problemen in het land. Het gaat om een belangrijk luik van de vredesakkoorden die in 1996 een einde maakten aan de burgeroorlog in het Midden-Amerikaanse land. Dat verschrikkelijke conflict had zijn oorsprong in de grote ongelijkheden in het straatarme land. “De regering van Oscar Berger heeft het leiderschap niet dat nodig is om het nationaal akkoord rond te krijgen waarvan ze droomt”, zegt Manuel Pablo Quino, bestuurssecretaris van de vakbondskoepel CG-TG. “Guatemala is momenteel onbestuurbaar, en dat helpt dit plan niet vooruit.” President Berger wil op 18 mei een dialoog beginnen over thema’s als landeigen-

dom, armoede, gezondheid en de situatie van de Guatemalaanse indianen. Ook bestuurlijke transparantie en het belastingsstelsel kunnen op de agenda komen. De discussies over dat laatste onderwerp moet helpen duidelijk maken hoe Guatemala aan al het extra geld kan komen dat nodig is om de vredesakkoorden van 1996 uit te voeren. Die afspraken maakten een einde aan een burgeroorlog die 36 jaar aansleep- te en 200.000 slachtoffers maakte. Om nieuwe conflicten te voorkomen, werden de ondertekenaars het eens de rechten van de grote inheemse minderheid beter te gaan respecteren, de democratische instellingen te versterken en werk te maken van de sociaal-economische ontwikkeling van het land en in het bijzonder van de platteland. Maar de uitvoering laat op zich wachten. Rond de tafel

zullen parlementsleden, andere politici, magistraten, vertegenwoordigers van sociale bewegingen, academici en economen plaatsnemen. De officiële uitnodigingen waren vrijdag nog altijd niet verstuurd. De regering wil de in 2000 door de VN afgekondigde Millenniumdoelen als leidraad nemen. Die mikken onder meer op een halvering tegen 2015 van het aantal mensen dat in armoede leeft en honger lijdt. Volgens de overheid zit 56 procent van de Guatemalanen onder de armoededrempel. Eén op zes Guatemalanen moet rondkomen met minder dan een euro per dag. De meer dan 6 miljoen indianen in het land - 41 procent van de bevolking - behoren tot de allerarmste bevolkingslagen. Om de wraakroepende achterstelling van de inheemse bevolking weg te werken, zal Guatemala sterk moeten veranderen.

Proces tegen Saddam hervat

BAGDAD — Het proces tegen de voormalige Iraakse dictator Saddam Hussein en zeven medeverdachten is maandag na een onderbreking van drie weken hervat. De acht zijn aangeklaagd wegens misdrijven tegen de menselijkheid. Bij het begin van de zitting was van de acht verdachten alleen Saddam aanwezig. Hij weigerde te verklaren of hij schuldig dan wel onschuldig is nadat de aanklacht was voorgelezen over zijn betrokkenheid bij de executie in 1982 van 148 sjiiitische inwoners van het plaatsje Dujail. Hij beriep zich op “bescherming van het staatshoofd door de

grondwet”. Toen de president van het hof hem voorhield dat hij ooit staatshoofd was en dat hij nu verdachte is, zei Saddam: “Dat is geen manier om de president van Irak te behandelen”. Handschriftkundigen hebben eerder geconstateerd dat Saddam zelf zijn handtekening onder de opdracht tot de executie heeft gezet. De advocaten van de ex-president houden vol dat de handtekeningen zijn vervalst. Als Saddam schuldig wordt bevonden, kan hij de doodstraf krijgen. Verder zijn ook de voormalige chef van de inlichtingendienst Barzan al-Tikriti, die een halfbroer is van Sad-

dam, en oud-vicepresident Taha Yassin Ramadan aangeklaagd voor het geven van de opdracht voor de moorden. Oud-rechter Awad al-Bandar is aangeklaagd omdat hij de veroordelingen heeft uitgesproken. De anderen worden beschuldigd van ondersteunende activiteiten. Het Dujail-proces begon op 19 oktober 2005. De aanklager is de afgelopen 23 rechtszittingen aan het woord geweest. Nu is de beurt aan de verdediging. Die heeft een lijst van zestig getuigen ingediend. Het is nog onzeker of die ook allemaal aan het woord zullen komen. De rechtbank bepaalt dat.

Afrikaners willen ‘Pretoria’ niet kwijt

JOHANNESBURG — Een voorstel om de naam van de Zuid-Afrikaanse hoofdstad Pretoria te wijzigen in Tshwane, zorgt al maanden voor discussie. De Zuid-Afrikaanse minister van Kunst en Cultuur zei deze week dat een besluit pas genomen kan worden “als alle gevolgen van een naamsverandering grondig onderzocht zijn

.” De naam Pretoria verwijst naar de Afrikaner held Andries Pretorius, die zich in de jaren dertig van de negentiende eeuw vestigde in de streek. De stad kreeg 151 jaar geleden de naam Pretoria van de Pretorius’ zoon Marthinus, de eerste president van Zuid-Afrika. De Afrikaners stammen af van emigranten, veelal Nederlanders, die zich driehonderd jaar geleden in Zuid-Afrika vestigden. Sommige inwoners van Pretoria, zoals Kalli Kriel, zitten niet te wachten op een naamsverandering. De huidige naam heeft voor hem grote historische waarde. “Pretorius was een van de eerste en belangrijkste vrijheidsstrijders tegen het

Britse kolonialisme in Afrika. Daar zou hij om gewaardeerd moeten worden”, zegt Kriel, woordvoerder van Pretoria Civil Action, een overkoepelende organisatie die tegenstanders van de naamswijziging verenigt. Een naamsverandering kan volgens hem bovendien schadelijk zijn voor de economie in Pretoria. De stad staat symbool voor de antiekoloniale oorlog die de Afrikaners vochten tegen het Britse rijk, een van de eerste Afrikaanse bevrijdingsoorlogen”, stelde hij eerder in een verklaring. Voor de zwarte inwoners heeft de naam Pretoria weinig waarde. “Het is onlogisch om een stad te vernoemen naar een man die bloed aan zijn hantoon heeft”, zegt Steve Redebe, onderzoeker aan de Universiteit van Zuid-Afrika in Pretoria. Redebe erkent dat Pretorius door de Afrikaners bewonderd wordt om zijn moed op te staan tegen de Britten, maar wijst er tevens op dat hij verantwoordelijk was voor de moord op duizenden Zulu-

strijders tijdens de ‘Slag bij de Bloedrivier’ in 1838. “We zouden onze hoofdstad niet naar zo’n man moeten blijven vernoemen, helemaal niet nu het tijdperk van de apartheid achter ons ligt”, aldus Redebe. Toen in 1994 een einde kwam aan het apartheidsstelsel, riep Nelson Mandela, de eerste zwarte president van Zuid-Afrika, op tot verzoening tussen blank en zwart. Tshwane is de naam van een prominente Ndebele-leider die leefde in het huidige Pretoria, in de de periode voordat de blanken er kwamen. Het betekent “we zijn hetzelfde” of “we zijn één omdat we samenleven”. De gemeenteraad van Pretoria stemde vorig jaar maart voor een naamsverandering. Die naam zou in oktober vorig jaar officieel goedgekeurd moeten worden door de Zuid-Afrikaanse Raad voor Geografische Namen, maar dat gebeurde niet. Die raad komt nu in juli opnieuw bijeen om de kwestie te bespreken.

’Toezicht op Milosevic was moeilijk door

DEN HAAG — De vele bezoeken die de overleden ex-president van Joegoslavië Slobodan Milosevic ontving in zijn VN-cel in Scheveningen, maakten het erg moeilijk om toezicht op hem te houden. Dat staat in het rapport van een onafhankelijke commissie die de omstandigheden rond Milosevic’ dood heeft onderzocht in opdracht van de Zweedse regering.

De onderzoekers maakten hun bevindingen maandag openbaar. Milosevic overleed op 11 maart op 64-jarige leeftijd in zijn cel. Hij stond voor het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag terecht wegens oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid. Volgens Nederlandse onderzoekers stierf hij een natuurlijke dood.

Het VN-hof had de Zweedse regering zelf benaderd met een verzoek om de beveliging in de gevangenis in Scheveningen door te lichten. Berichten in de media dat in Milosevic’ cel herhaaldelijk allerlei verboden middelen waren aangetroffen, waren daarvoor de aanleiding. Ook werden in Milosevic’ bloed medicijnen gevonden die niet aan hem waren voorgeschreven. Het Zweedse rapport noemt Milosevic niet bij naam, maar verwijst wel naar een verdachte bij het tribunaal die zijn eigen verdediging voerde. Dat was alleen bij Milosevic het geval. Volgens de onderzoekers was de consequentie van deze uitzonderlijke regeling dat de oudpresident veel bezoek kreeg en vaak werd gebeld. Het was volgens hen erg lastig daar voldoende toezicht op te houden.